



Співзасновники:
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

№ 43 (8591), 21 жовтня 2016 року

Нотатки з фестин

Хай цвіте, хай цвіте «Червона калина»!



Читайте на 7-й стор.

Дирекція ПСП «Ягільниця – В»
щиро вітає бухгалтера
Марію Михайлівну САПІЩУК
зі славним ювілеєм.

Прийміть
найкращі
вітання,
Ця дата нехай
буде
незабутньою
і прекрасною.
Бажаємо
міцного



здоров'я,
Яке за гроші не купиш,
Щастя людського,
яке нічим не замінити,
Шани людської,
яку не кожен має,
Родинного тепла,
що серце і душу зігріває.
Доля, яку маєте,
нехай Вас ласкає,
Душа ніколи
тривоги не знає,
Супутником в житті з Вами

крокують Надія, Віра і Любов.
Ми дякуємо Вам
за невтомну працю,
Матусі – за те, що зростила
Прекрасну ввічливу доньку,
Яка не жаліє своїх
сил і знань на благо інших.
Хай завжди буде
спокій на душі,
Радість на серці і хліб на столі,
Хай Мати Небесна,
Цариця Свята,
Дарує многії і благії літа.

26 жовтня РКБК ім. К.Рубчакової
Поч. о 17-й год.

Я Вас
люблю!..



АВТОРСЬКИЙ КОНЦЕРТ

ПОЕТ-ПІСНЯР

ЗАСЛУЖЕНИЙ ДІЯЧ МИСТЕЦТВ УКРАЇНИ

Степан ГАЛЯБАРДА

У КОНЦЕРТІ ТВОРИЛИ ДОРОБОК ЮВІЛЯРА,

ВІДОМІ УКРАЇНСЬКІ ШЛЯГЕРІ ТА НОВІ ПРЕМ'ЄРИ

Пан Степан та його друзі

Благодійний концерт для дітей з особливими потребами

КАБЕЛЬ + ЕЛЕКТРИКА



гурт, роздріб
м. ЧОРТКІВ
Залізнична, 8
2 поверх

095 487 07 98

068 858 90 81

ПРОДАЖ
ДОСТАВКА



ЯКІСНИЙ

БЕТОН

ВІД НАВОЛЬСЬКОГО

✓ ГРАВІЙ ✓ ЩЕБІНЬ ✓ ВІДСІВ

Заліщицький Р-Н.
С.ДОВРІВЛЯНИ

(03554) 2-22-96
(096) 68 74 586



SEBN UA



ТОВ Чортківська філія «СЕ Борднетце-Україна» запрошує на роботу:

- * В'язальників схемних джгутів, кабелів та шнурів (без вимог до освіти та досвіду роботи)
- * Менеджерів з логістики, інженерів, IT, налагоджувальників технологічного устаткування, економістів з планування, електромеханіків та інших спеціалістів

Офіційне працевлаштування, медичне страхування, навчання за рахунок роботодавця, гарячі обіди, безкоштовне транспортування до місця роботи працівників позмінного графіку

Співбесіди проводяться щодня о 13-й год. 30 хв. за адресою: м. Чортків, вул. Кн. В.Великого, 29 Е (колишній ремзабуд). За детальною інформацією звертайтеся за телефонами: 0 800 508 708 (безкоштовно), 095 26 00 703 resume.cho@sebn.com

**ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО НАШОЇ КОМАНДИ
ВЖЕ СЬОГОДНІ!**

Ваш ЗІР

ЦЕНТР СУЧАСНОЇ ОФТАЛЬМОЛОГІЇ

**ЄВРОПЕЙСЬКА ЯКІСТЬ ЛІКУВАННЯ
ДОСТУПНА* КОЖНІЙ РОДИНІ!**

- ЛІКАРЯМИ ВИЩОЇ КВАЛІФІКАЦІЇ
- ЗА СУЧАСНИМИ СВІТОВИМИ ТЕХНОЛОГІЯМИ

ОБСТЕЖЕННЯ:
22 ЖОВТНЯ - м.ЧОРТКІВ (муз. школа)
запис за т. в ЧОРТКОВІ 3 35 89
(066) 085 21 41

*ЗНИЖКИ ДЛЯ ПЕНСІОНЕРІВ на лікування КАТАРАКТИ

20%
01.10 - 30.11.16

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ
ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

Нова
якість життя
у Чорткові

ЗОЛОТА ПІДКОВА
житловий комплекс

8 400 ГРН/М²

вул. Залізнична, 35

+38 (3552) 3-92-00
+38 (098) 333-92-00

Розпорядження

Про скликання восьмої сесії
Чортківської районної ради
VII скликання

1. Відповідно до пункту 5 статті 46, частини 1, пункту 6 статті 55 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», скликати восьму сесію Чортківської районної ради VII скликання 3 листопада 2016 року о 10-й годині в залі засідань районної ради.

2. На розгляд сесії районної ради винести наступні питання:

2.1. Про стан обслуговування та ремонту доріг у Чортківському районі.

2.2. Про затвердження угод між Чортківською районною радою та міською і сільськими радами, громадами про передачу-приймання коштів на виконання повноважень.

2.3. Звіт про виконання районного бюджету за 9 місяців 2016 року.

2.4. Про внесення змін до районного бюджету на 2016 рік.

2.5. Інші питання поточної роботи ради.

3. На сесію районної ради запросити депутатів районної ради від району, голову та заступників голови районної державної адміністрації, керівників управлінь та відділів райдержадміністрації, міського, селищного та сільських голів, керівників підприємств, установ та організацій (за списком), керівників політичних партій та громадських організацій, представників засобів масової інформації.

17 жовтня 2016 р.

№ 52

Голова
районної ради

В.ШЕПЕТА

Акція

Запрошуємо приєднатися до акції
«Чисте довкілля»!

Шановні жителі Чортківщини!

З метою забезпечення утримання територій населених пунктів району у належному стані, в рамках щорічної Всеукраїнської акції «За чисте довкілля», запрошуємо вас спільно з органами місцевого самоврядування приєднатися до проведення заходу з благоустрою, який відбудеться 22 жовтня поточного року.

При собі потрібно мати інвентар (граблі, лопати, пилки та ін.).

До прибирання територій населених пунктів району запрошується громадськість, учнівська та студентська молодь, просто небайдужі люди.

Райдержадміністрація

На численні прохання жителів Чортківщини — міста та сіл району, особливо пенсіонерів, котрим нині надзвичайно важко вижити самотужки, за ініціативою райдержадміністрації та сприяння міської ради, впродовж осінніх місяців, у передвихідні та вихідні дні (п'ятниця-субота), аграрні підприємства влаштовуватимуть в центрі міста ярмарки з продажу сільгосппродукції — овочів, круп в асортименті, цукру тощо — за цінами виробників (нижчими за ринкові).

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» — тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу — п'ятниця, наклад — 2650 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net.

Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua.

Тел. кореспондентів — 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера — 2-16-06.

Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТЗОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31. Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Анна БЛАЖЕНКО

Прес-конференція

«Ми робимо крок назустріч»

На порозі податкових змін заступник начальника ГУ ДФС у Тернопільській області Сергій Господарик та фахівці відомства побували з візитом на Чортківщині задля, як вони пояснили, налагодження якісного діалогу з платниками податків краю.



Того дня відбулася прес-конференція обласного чиновника та його колеги з району — в. о. начальника Чортківської ОДПІ ГУ ДФС у Тернопільській області Руслана Цвігуна.

Податківці пояснили окремі пункти проекту змін до податкового законодавства. Зокрема, детально обговорили питання спрощення в оподаткуванні, податок, який можна назвати «податком в один кошик»; зменшення податкового навантаження на малий та середній бізнес; проблему легалізації заробітних плат й ін.

«Мета, яку переслідують урядовці, виписуючи зміни у податковому законодавстві, — зменшити тиск на бізнес, створити умови для його розвитку, тобто зробити крок назустріч підприємцям, —

розповів Сергій Господарик та представив основні тези податкової реформи, затвердження якої очікуються в нашій країні зовсім скоро: «Проект податкової реформи вводить поняття «електронний кабінет платника податків». Плани проведення податкових перевірок будуть оприлюднені на сайті Мінфіну, адже в Міністерство фінансів передадуть базу даних ДФС та фінансова поліція, що утвориться, буде підпорядковуватися саме Мінфіну. При цьому перевірка прохідитиме 30 днів, а попереджати про перевірку будуть за 15 робочих днів замість 10. Мінфін займатиметься адмініструванням податків, реєстрами відшкодування ПДВ, обліком платників податків.

Щодо системи податків, то буде

введена нова ставка податку на доходи фізосіб (ПДФО) — 10 відсотків від мінімальної заробітної плати для тих, хто займається індивідуальною діяльністю без реєстрації підприємцем. Тобто вводиться нова категорія платників податків — фізособи, які займаються індивідуальною діяльністю без реєстрації підприємцем з річним обсягом доходу до 250 розмірів мінімальної заробітної плати, встановленої законом на 1

січня звітного року».

Як допомогу у розвитку малих бізнесових структур пан Руслан Цвігун виокремив такий пункт у запропонованому проекті змін, як запровадження на період до 5 років податкових канікул (застосування нульової ставки податку на прибуток підприємств) для підприємств, у яких річний дохід не перевищує 3 мільйонів гривень.

Після зустрічі із журналістами високопосадовці ДФС зустрілися з місцевими підприємцями, бухгалтерами підприємств в малій залі районної ради. На зустрічі були присутні голова райдержадміністрації Михайло Сташків та голова райради Віктор Шепета.

Оксана СВИСТУН

Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Врожай-2016

А нива снить новим засівом...

Не звано достеменно, чи пасує рубрика власне такого означення — 2016 до цієї публікації. Бо йдеться в ній, так би мовити, вже й про підвалини врожаю року наступного — 2017-го, котрі настійно й системно, день у день, закладаються нині. На цьому раз у раз наголошував у своєму коментарі з приводу перший заступник голови Чортківської райдержадміністрації Іван ЗАБОЛОТНИЙ.

До слова, з Іваном Ярославовичем ми вперше вели бесіду про аграрну господарку району в його нинішньому, новому амплуа — першого заступника очільника владної виконавчої гілки. Бо й на цій посаді його стосунок до спектра сільськогосподарських тем і проблем — найтісніший: адже до функціональних обов'язків першим пунктом включено власне коригування аграрного виробництва (окрім стану справ у промисловій галузі, інвестицій, доріг, коштів на соціально-економічний розвиток тощо).

— Осінні жнива тривають, — напівжартома-напівсерйозно скаламбурич «в тему» наш візаві. Пояснив: фактично завершується збирання пізніх ярих культур. Зокрема, тієї ж сої — її впорано 86 відсотків до посіяного на 6456 гектарах площ, врожайність — 17,5 ц/га. Триває збирання кукурудзи на зерно: 2842 га — то 58 відсотків, практично вже пройдено «екватор». Урожайність качанистої — 65 ц/га. На завершених й збір соняшника, залишилось якихось там 237 гектарів, за сприятливої погоди — то робота на кілька днів. Соняшник видає по 30 ц/га.

Відповідь на цілком резонне запитання «більше це чи менше за очікуване?» головний аграрій району логічно відсунув надалі, в підсумок бесіди, взявшись до аналізу «підсолодженої» теми — копання цукрових буряків. Ви-

являється, натеper їх викопано на площі в межах 500 га, це — лише 47 відсотків до посіяного, фактично нема ще й половини. Чому ж аграрії не квапляться? Бо ТЗОВ «Радехівський цукор» приймає корені відповідно до графіка. Через цю обставину в процес збирання цукрових буряків на наших теренах від початку вересня включилось лише ПАП «Дзвін», котре має під солодкими коренями понад 1 тис. га площ. Інші ж господарства, що вирощують цукристи на площах від 20 до 80 гектарів, приступають наприкінці жовтня — на початку листопада. І це, за словами Івана Ярославовича, добре: адже тепер випали осінні дощі. Корені дістають живильну вологу, котрої їм бракувало, і ще набирають у вазі.

Вже зовсім-зовсім на завершених копанні картоплі, а також залишається впорати десь до 12-ти гектарів овочів: капусти середніх та пізніх сортів, моркви, столових буряків.

Відтак І.Заболотний, як і обіцяв, прокоментував факт урожайності пізніх зернових. Ніде правди діти: вона нижча порівняно, скажімо, з торішньою. Якщо декотрі ранні ярі зернові дали вищу врожайність, як торік, то пізні (всі без винятку) — нижчу. Причина відома: надзвичайно спекотне, посушливе літо, через що — й брак вологи, особливо в східній частині району: колиндянська,

пробіжнянська зони.

Однак, попри це, виявляється, наші аграрії, порівняно з минулим роком, збільшили посів озимих культур з тим, щоб менша питома вага припадала на ярі (особливо яру пшеницю та ярий ячмінь). Бо нині навесні зазвичай бракує вологи. Та й влітку вже традиційно випадає опадів менше за норму, що знижує врожайність. Аби усунути такий дисбаланс, аграрії і вдалися до коригування: посів ярих скоротився фактично на третину — 33 відсотки, озимих на стільки ж зріс. Принагідно Іван Ярославович деталізував цей факт «в розрізі» окремих культур: озимої пшениці засіяно 12250 га — більше на 29 відсотків, озимого ячменю — 750 (на 15 відсотків), озимого ріпаку — 5775 га (на 42 відсотки більше ніж торік). А в середньому по всіх озимих культурах це більше на третину.

Та осінні жнива плавню переходять в клопоти про врожай наступного, 2017-го року. Нині готується ґрунт під посів ярих культур вже навесні: оранка на зяб, дискування площ, внесення мінеральних добрив. Мине кілька тижнів — і на порі постане професійне свято аграріїв. Перший заступник голови РДА цілковито впевнений: до того часу буде повністю впорано осінній лан та завершено господарський рік.

Анна БЛАЖЕНКО

У райдержадміністрації

Михайло СТАШКІВ: «Такого в історії незалежної України ще не було!»

Минулого тижня у райдержадміністрації відбулася нарада щодо виконання робіт на об'єктах, що фінансуватимуться за рахунок коштів державного фонду регіонального розвитку, субвенції з державного бюджету місцевим бюджетам на формування інфраструктури об'єднаних територіальних громад та на здійснення заходів щодо соціально-економічного розвитку окремих територій під головуванням керівника району М.Сташківа, за участі народного депутата України О.Барни, депутата обласної ради В.Вислоцького, ряду керівників бюджетних установ, представників громад, підрядних організацій тощо.



«Такого в історії незалежної України ще не було, щоб держава протягом лише одного року виділила величезну суму — 15 млн. грн. на соціально-економічний розвиток Чортківського району, — зазначив, відкриваючи нараду, голова райдержадміністрації М.Сташків. — Тому наше основне завдання — ефективно освоїти ці кошти, робота має бути виконана вчасно та якісно.

Особливо наголосив на якості робіт та матеріалів — багатокамерні вікна, двері, утеплення фасадів тощо народний обранець О.Барна, підкреслив-

ши, що не для якогось олігарха робимо, а для своїх людей стараємося. І гріш ціна буде тому керівнику, який не зуміє ефективно використати ці кошти чи буде шукати крайнього, — доповнив парламентарія депутат облради В.Вислоцький.

У ході наради керівники відповідних структур детально інформували про хід робіт на кожному з об'єктів, а це в основному заклади освіти, медицини, культури, було порушено ряд інших питань в робочому порядку. Всього за кошти з фонду регіонального розвитку (6,8 млн. грн.) і співфінансу-

вання з місцевих бюджетів планується реконструювати чотири дороговартісних об'єкти в Чортківському районі — будинок культури в с. Улашківці у зв'язку з ліквідацією аварійної ситуації глядацького залу, поліклініки райлікарні, Ягільницької і Звиняцької ЗОШ грн. і загалом 44 (!) об'єкти — за кошти з держбюджету та співфінансування з місцевих бюджетів на формування інфраструктури об'єднаних територіальних громад на здійснення заходів щодо соціально-економічного розвитку окремих територій. На багатьох із них роботи практично уже завершені, десь тільки-но приступають до виконання, однак до кінця року, як запевнили підрядники, вони будуть готові, в іншому випадку доведеться повертати кошти.

Гроші надійдуть обов'язково, тож роботи уже можна починати, якщо дехто сумнівається, підсумував дане зібрання народний депутат О.Барна, закликавши усіх до тісної співпраці у напрямку реалізації даних проектів.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото автора

На знімку: реконструйований минулого року за кошти державного фонду регіонального розвитку будинок культури у с. Білобожниця

Розвиток інфраструктури

Багатостраждальна дорога нарешті ремонтується

Таки дочекалися мешканці Полівців, Палашівки, Базара та й Джурина також свята на своїй вулиці — ремонту багатостраждальної дороги, яка з'єднує їхні села з райцентром. Без сумніву, вона є найгіршою на Чортківщині й за роки незалежності за неї практично ніхто не брався. Дійшло навіть до перекриття дороги державного значення Чортків — Івано-Франківськ. «Крига скресла», а час покаже чи надовго.



Минулого номера ми уже писали про те, що Чортківський райавтодор приступив до ремонтних робіт дорожнього полотна на вищезазначеному відрізку автошляху (12,9 км від повороту у Джурині до Базара), однак почалися проливні дощі, а закатати асфальт в болото — гроші на вітер. Та ось у понеділок дощі припинилися і дорожники знову взялися до роботи. З ходом ремонтних робіт вирішив особисто ознайомитися голова райдержадміністрації М.Сташків, побувавши на місці разом із першим заступником голови РДА І.Заболотним у вівторок, 18 жовтня. Саме велось укладання асфальту при в'їзді у Полівці.

«Щодня з Деренівки привозимо два «КамАЗи» гарячого асфальту і одного «ЗиЛа», кладемо там, де можна, — пояснює начальник райавтодору В.Мельник. — Більше наразі не можемо, бо в селі дорога ще не підсохла, немає стоку води. До того ж, за



роки нанесено багато болота, яке потрібно вивезти, є глибокі ями, які спочатку потрібно засипати чорний шебенем, а вже потім закатати гарячим асфальтом. Та й погодні умови явно не ті».

Як зазначалося нами раніше, до ремонту дороги будуть залучені аграрії, що орендують у даних селах паї, адже саме їхні багатотонні вантажів-

ки найбільше розбивають уже практично знищену дорогу. Однак на нараду, яка відбулася з приводу цього наступного дня (19 жовтня), прибули лише представники від Жана-Поля Прюдома та ПАП «Довіра», не було також жодного сільського голови з вищезазначених сіл, хоча їх також запрошували і саме вони б мали бути найбільш зацікавлені у цьому. Керівнику району М.Сташківу була незрозумілою така пасивна позиція, він і надалі твердо переконаний, що перекриття дороги було суто політичною акцією, яку певні політичні сили постаралися використати у своїх інтересах, щойно їм стало відомо, що буде розпочинатися ремонт дороги. Присутні на зібранні аграрії висловили готовність допомогти — хто

коштами, хто технікою, палиним, у той же час просили добросовісно поставитися до ремонту, щоб потім не було соромно дивитися людям в очі. Тільки ось погода б не підвела — як-не-як, діло йде до зими...

Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото автора

На правах реклами

«МРІЯ Агрохолдинг» поповнив робочий капітал на 5 мільйонів доларів

«МРІЯ Агрохолдинг» отримав третій цього року транш у розмірі 5 млн доларів на поповнення робочого капіталу. Як і раніше, фінансування забезпечили поточні бондхолдери Компанії. Кошти дозволять у повному обсязі реалізувати інвестиційний план, затверджений у червні 2016 року. Зокрема, частина коштів буде спрямована на закупівлю техніки і обладнання в рамках програми з відновлення технічного парку «МРІІ».



«Завдяки постійній підтримці та довірі бондхолдерів Компанія зможе здійснювати свою операційну діяльність до кінця 2016 року в нормальному робочому режимі. В цілому протягом цього року ми отримали 46 млн доларів робочого капіталу, які на 100 відсотків покрили наші потреби», — зазначив Тон Хулс, фінансовий директор Агрохолдингу «МРІЯ».

Всього, починаючи з червня 2015 року, кредитори і бондхолдери Агрохолдингу інвестували 77 млн доларів у відновлення і підтримку операційної діяльності Компанії. Нагадаємо, відновлювати позиції лідера «МРІЯ» змушена після дефолту, спричиненого попереднім керівництвом. З серпня 2014 року Агрохолдинг перейшов під управління кредиторів — великих міжнародних банків та інвестиційних фондів. Вони призначили нове керівництво, якому вдалося відновити потужність «МРІІ».

Надія ШТОКАЛО

Економіка

До уваги суб'єктів господарювання сфери оптової, роздрібної торгівлі та побутового обслуговування

Відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 22 вересня 2016 р. № 656 «Про реалізацію пілотного проекту щодо тимчасового обмеження застосування постанови Кабінету Міністрів України від 25 грудня 1996 р. № 1548 та постанови Кабінету Міністрів України від 17 жовтня 2007 р. № 1222» з 1 жовтня 2016 року впроваджується пілотний проект щодо ціноутворення на товари і послуги у сфері виробництва та реалізації продовольчих товарів та відповідно встановлюється тимчасове обмеження застосування окремих розпоряджень голови обласної державної адміністрації згідно з розпорядженням голови Тернопільської обласної державної адміністрації від 30 вересня 2016 року № 568-од «Про реалізацію в області пілотного проекту щодо ціноутворення на товари і послуги у сфері виробництва та реалізації продовольчих товарів, тимчасове обмеження застосування окремих розпоряджень голови обласної державної адміністрації», а саме:

— від 17 жовтня 2005 року № 537 «Про регулювання цін (тарифів) в області», зареєстроване в Тернопільському обласному управлінні юстиції 31 жовтня 2005 року за № 29/546 (зі змінами);

— від 6 лютого 2008 року № 72 «Про граничні торговельні надбавки на окремі продовольчі товари», зареєстроване в Головному управлінні юстиції у Тернопільській області 11 лютого 2008 року за № 2/604 (зі змінами);

— від 3 червня 2008 року № 392 «Про регулювання цін на виробництво окремих продовольчих товарів та внесення змін до розпорядження голови облдержадміністрації від 6.02.2008 р. № 72 «Про граничні торговельні надбавки на окремі продовольчі товари», зареєстроване в Головному управлінні юстиції у Тернопільській області 12 червня 2008 року за № 13/615 (зі змінами);

— від 1 липня 2009 року № 475 «Про встановлення нормативу рентабельності за надання в оренду торгових приміщень (площ) і устаткування на ринках з продажу товарів», зареєстроване в Головному управлінні юстиції у Тернопільській області 8 липня 2009 року за № 18/649 (зі змінами).

Ірина БЕРЕЗОВСЬКА,
начальник відділу економічного розвитку і торгівлі райдержадміністрації

Соціальний зріст

Трибуна депутата

Даймо відчути, що вік цей поважний

Жовтень помітний не лише сивими пасмами туманів та осінньою сльотою, а й якоюсь по-особливому сконцентрованою увагою до осені життя людського — старості. Мабуть, недарма власне цього місяця осені, її екватора, світова громадськість відзначає й Міжнародний день людей похилого віку. Надходить осінь за вікном — в унісон замислюємось над осінню життєвою та й озираємось навкруги: а як живеться обіруч з нами стареньким ближнім?

Ось так, посеред осені, напередодні аж чотириєдиних пошанувань — Дня Покрови Пресвятої Богородиці, українського козацтва, УПА, захисника України — й зібралось членство ради районного відділення Всеукраїнського об'єднання ветеранів на зустріч з начальником відділу персоніфікованого обліку обслуговування пільгових категорій населення УСЗН РДА Тетяною Сидор. Зійшлося, маючи на меті почути щось новеньке про пільги для свого товариства та їх уможливлення, а відтак поширити ті новини поміж ветеранів і на місто, й села району. Почули дещо втішне, проте ще більше не почули.

А йшлося як про соціальний захист в цілому, так і зокрема про надання субсидій на ЖКП, путівки задля оздоровлення, пільговий проїзд в громадському транспорті. Вже тепер, в постформатному режимі, бесідуючи в редакції, голова районного відділення ВОВ Степан Шевчук з прикритістю констатує: на 1 січня ц. р. в районі мешкало десятеро учасників бойових дій Другої світової війни, на 1 вересня їх було вже шестеро, нині — п'ятеро чи четверо. Звісно, люди, котрим по 92-94 роки, одне за одним переступають межу вічності. Нехай би хоч тим, що залишились, запропонували пільговий проїзд. Та й не лише учасникам бойових дій. Бо ж зазвичай представники пільгових категорій тими самими пільгами й обділені. «Чому так? — перепитує Степан Дмитрович. — Бо все кинуто на місцевий бюджет, — пояснює. — Він вже фактично виконаний, пільгові категорії відсунуті. Тепер мають пільги хіба що вояки АТО. Але скінчиться війна на сході — й про учасників АТО забудуть. Таке вже у нас в системі пішло, чомусь забувають про цих людей...».

— Нехай ті, хто сьогодні належить до категорії людей середнього віку, дивляться і аналізують: згодом їх онуки ставитимуться так само до них, як сьогодні вони до нас, — то вже член ради об'єднання Богдан Пригар.

— Колись районна рада виділяла нам якісь, нехай мізерні кошти на роботу з людьми, — голосить далі С.Шевчук. — Торік ми мали два похорони, тулили докупи збірки поміж себе, зі своїх сміховинних пенсій — аби допомогти. Чи як хтось тяжко захворіє, потрапить до лікарні. Нині нема нічого. Та й навіть не гроші — головне. Хоч би людське ставлення було...

Обидва наші співрозмовники унамірені наголосити в цій публікації: нехай би влада на місцях, зокрема сільські голови, не забувала про пільгові категорії мешканців їх територій. «Про тих же славних ланкових, які відробили в колгоспах від першого до останнього дня, бригадирів... — акцентує п. Шевчук. — Нерідко випадає чути прикре: вони були, мовляв, членами партії за радянської влади! Та перш за все вони були трудягами — це визначальне! Дійсно піднімали сільське господарство, працювали від світанку до сутінків. Їх село теж забуває. Зараз вчимося у своєї влади: є гроші — значить ти людина, нема — ти ніхто. Прийшло, приходить багато нових, молодих сільських голів. Потрібний прояв поваги до старшої людини, до її віку, до життєвого досвіду...».

Записала Анна БЛАЖЕНКО

Репліка

Нема контакту!

Енергетикам добре відомий цей термін — безконтактність. Збіг обставин чи закономірність, однаке подібне стало нормою: годі й добитися контакту споживачам електроенергії з абонентською службою Чортківського РЕМ, аби передати поточний показник лічильника...

Про це не те, що стурбовано, а вкрай розпачливо буквально позавчора повідомив редакцію «Голосу народу» 68-літній пенсіонер Станіслав Соболевський — чортківчанин, мешканець вулиці Грушевського. Аж обурюючися: коли не зателефонуї на номер 2-61-97, результат один — короткі дзвінки. Вочевидь, на іншому кінці дроту просто-напросто знімають слухавку, аби «відбитися» від надокучливих клієнтів. Якщо ж, буває, «прорвешся» (зазвичай під кінець робочого дня), відішлють подзвонити завтра. А зранку розпочинається все спочатку...

Передавати показники електrolічильників телефоном раз у раз поохочують споживачів галузевої служби: мовляв, зручно — клопоту менше, часу більше. Ага, спробуйте! Розміщувався б РЕМ в місті (а не на окраїні) — махнув би рукою на все, прийшов та й повідомив показник особисто. Але ж туди, де він є, не находишся! Невже чиновники не можуть створити, відкрити десь в центрі якийсь хоч маленький кабінет, таке собі віконечко власне з цією метою? Аби ближче до людських потреб...

Почула Анна БЛАЖЕНКО

Олег БАРНА:

«Нам потрібно зберегти крихку єдність країни та народу, яку роздирає проросійська пропаганда, російська мова, російська церква і непоміrkована дурість окремих політиків»

Введення віз із Росією — це не просто дурня, а велика дурня, яка ставить під загрозу нашу незалежність! І допоки ми не навчимося думати головою та прогнозувати наслідки своїх рішень, а будемо продовжувати думати задницею і на емоціях, маніпулюючи національно-патріотичними настроями та популістськими гаслами, то ми не те, що не збудуємо добротну державу, а можемо втратити Україну взагалі!

На аргументи щодо детального спочатку вивчення та аналізу цих дій, про наслідки можливої загрози для внутрішньої безпеки при введенні візового режиму ці політики не хочуть задумуватися і навіть чути. Але якщо, не дай Боже, таке суспільне загострення станеться і зростуть проросійські настрої на Сході та заклики до федералізації, які Путін використовує для тиску на ООН для офіційного введення російських військ в Україну, то ці всі псевдопатріоти, що гавкали за негайне введення віз, перші почнуть втікати за кордон, ховатися за спідниці своїх дружин та спини своїх же дітей, щоб уникнути мобілізації. Досить когось вчити про мораль та гонор (не їхати на заробітки в Росію, а сидіти вдома) людям зі Сходу (і Західної України теж) на голодний шлунок, коли ті люди думають про виживання своєї родини, шукаючи заробіток навіть у тій же Росії. Я чітко заявив на телеканалах і у ФБ про своє ставлення до Росії: обгородити 10-метровим муром і залити бетоном. Або повністю припинити будь-яку міграцію, заклавши кордон наглухо, або не займатися політичними маніпуляціями (типу введення віз). Ми повинні дати людям альтернативу заробітку: або створити робочі місця, або безвіз у Європу та Ізраїль (що зараз і вирішується). На даний час введення віз із Росією є не на часі і небезпечним. Вже одні псевдопатріоти після Майдану гавкнули з трибуни ВР, що примусять всіх говорити українською мовою, а наслідки цього необдуманого п'ятякання відчуває вся країна і родини загиблих воїнів дотепер. Тому вкотре кажу політикам та псевдопатріотам: або починайте думати про можливі наслідки свого п'ятякання, або закрийте роти і мовчіть та ідіть в АТО і там почніть аналізувати та прислухатися до місцевих людей та розмірковувати про те, як зберегти крихку єдність України, котру роздирає проросійська пропаганда, російська церква, російська мова і ваша, непоміrkовані політики, небезпечна дурість.

Чому я проти введення віз із Росією

1. Введення віз не гарантуватиме нам безпеку, так як шпигуни, диверсанти тощо мають змогу проникати в будь-яку країну за оригінальними документами своїх спецслужб.

2. Для небажаних людей (російських політиків, артистів, олігархів тощо) із правдивими документами існує міжнародна процедура обмеження їх присутності в Україні, оголошуючи їх окремим списком (персона нон грата).

3. Візи жодним чином не перешкоджають великому бізнесу чи багатим людям (що п'ятякають деякі псевдопатріоти), бо для великих грошей та багатих людей кордони відкриті у будь-яку країну, котра зацікавлена ці гроші інвестувати у свою економіку.

4. Візи вводяться розвиненими країнами лише для обмеження зовнішньої трудової міграції.

5. Єдиним, хто постраждає при введенні віз з Росією, будуть понад 1,5 млн. простих заробітчан (зі сходу, центру і навіть заходу України), котрі змушені їздити до Росії на заробітки, щоб прогодувати сім'ї, так як в Україні вони без роботи.

6. Допоки не створено для людей альтернативи заробітку на місці чи безвіз у Європу, то будь-які перешкоди їх заробітку в Росії будуть викликати в них супротив, так як це ставитиме під загрозу існування їх родин.

7. Дані перешкоди держави у виживанні своїх громадян, котрих вона не може забезпечити роботою, допомогою, заробітком, викличуть в останніх незадоволення владою, ріст проросійських настроїв, реваншу проросійських сил на більшій території України, навіть голодних бунтів. І це стане можливим навіть без російської пропаганди, за що Путін

буде вдячний авторам цього законопроекту про введення віз з Росією.

9. Якщо Росія буде зацікавлена в українських трудових мігрантах, то російська влада зробить все, щоби їм видати візи, але затримка їх видачі буде пов'язана з перешкодами, неналежною діяльністю української влади, котра ініціювала введення цих віз, не зможе забезпечити швидке відкриття належної кількості російських консульств (чим будуть аргументувати російська сторона і, можливо, в кожній області відповідно до міжнародних стандартів та вимог стосовно до кількості мігрантів). А настрої наших громадян будуть знов таки проросійські проти української влади.

10. Якщо Росія не буде зацікавлена в українських трудових мігрантах, то не відкриватиме їм візи, а прийме працівників з інших країн (Азія, Китай). Тоді наші громадяни залишаться шукати роботу вдома. І буде біда для влади, якщо не знайдуть її цих 1,5 млн. осіб.

11. Щороку українські заробітчани привозять в Україну понад 7 млрд. дол., інвестуючи їх в нашу економіку, так само, як наші заробітчани з Європи передають гроші в Західну Україну.

12. Але найцинічніше те, що ці політики, які ініціювали введення віз з Росією, навіть не порадилися, не спитали думки депутатів-мажоритарників зі сходу країни своїх же фракцій «Народного Фронту», «Самопоміч», групи «Свободи», «Батьківщини» (навіть не кажу про депутатів Опоблоку) про настрої їх виборців, думку місцевого населення.

13. Кожне новозбудоване російське консульство стане і буде додатковим агентурним центром ФСБ на території України, у кожній області, яке здійснюватиме підривну діяльність та проросійську пропаганду. І повірте, що через тиск на світову спільноту Росія примусить Україну дозволити москалям відкрити побільше консульств відповідно до кількості мігрантів згідно з міжнародними стандартами.

14. Видача віз у російському консульстві супроводжуватиметься не тільки психологічним, моральним та національним приниженням наших громадян, а й їх «обробітком», шантажем та вербуванням: «Ми тобі візу, а ти нам перевези антиукраїнську літературу, здійсни проросійську пропаганду, послужи в ДНР чи ЛНР, зроби диверсію у Києві тощо».

15. Україна розділена ВІРОЮ, МОВОЮ, МЕНТАЛІТЕТОМ (ми не такі єдині, як поляки чи литовці). А тому нам потрібно зараз зберегти єдність як територіальну, так і національну.

16. Щодо можливих наслідків, пригадайте, яку «послугу» зробили декотрі псевдопатріоти, гавкнувши зразу ж після Майдану з трибуни ВР, що примусять усіх у Криму та на Донбасі говорити українською мовою. Це і стало однією з причин проросійських настроїв на сході країни, внаслідок чого російськомовні українці забажали автономії від київської хунти, котра хотіла їх через коліно примусити говорити мовою, котру вони не знали з дитинства з вини тодішньої української «влади».

Це виключно мої припущення, але я чекаю на професійну оцінку не тільки Міністерства закордонних справ, міграційної служби, Мінекономіки, а й СБУ щодо аналізу даного рішення та можливих суспільних наслідків його прийняття як всередині країни (на сході), так і за межами України.

Підсумок. Або ми повністю перекидаємо кордон з Росією, або перестаньте гратися в імпотентні політичні ігри заради політичного піару, ризикуючи національною безпекою та виживанням свого ж народу, якому взамін нічого не дали.

Слава Україні!

Враження

Подорожуючи, пізнаємо Україну

Краще, ніж подорожі, людство, мабуть, поки нічого не придумало. До того ж, будь-яка мандрівка дарує безліч знань, спогадів, почуттів та емоцій. Подорожуючи світом, молода людина краще починає розуміти, чого вона хоче від життя. Під час подорожі формуються її життєві цінності, вигострюються навички виживання, з'являється бажання бути незалежним. Тому доброю традицією студентів і викладачів Чортківського державного медичного коледжу є незабутні подорожі мальовничими містами України. Цього разу шлях подорожуючих пролягав визначними місцями Умані та Вінниччини.



Свій екскурсійний ранок ми розпочали з відвідин Національного дендрологічного парку «Софіївка» в Умані, який без перебільшення можна назвати справжнім шедевром світового садово-паркового мистецтва. Ми на власні очі переконалися, що недарма цю мальовничу місцевість називають казковою країною. Кожен куточок парку наповнений міфами та легендами. Нас захопила історія неймовірного кохання магната Станіслава Потоцького до своєї дружини Софії, на честь якої і був заснований у 1796 році парк. Під час цікавої розповіді екскурсовода ми не переставали захоплюватися розмахом та масштабністю парку. Зустрічала нас посеред Нижнього ставу величезна зм'я на камені, у якій з паші б'є стовп води. Але найбільше враження справила антична тематика: витончені скульптури Гермеса, Евріпіда, Венери, Париса, Гомера, Аполлона та інших античних героїв, які розташовані на території всього парку і ніби супроводжували нас під час всієї подорожі. Рукотворні готи і печери дихали загадковістю і таємницею. Складалося враження, що саме тут зупинився час і зустрілись усі епохи. Лише тут є свій власний «Острів кохання» та «Елісейські поля». С.Потоцький хотів подарувати своїй коханій увесь світ і його мозаїчні часточки переніс до парку «Софіївка».

У свій час старовинними алеями парку прогулювалися Олександр Пушкін, Тарас Шевченко, Іван Котляревський, Володимир Сосюра і Максим Рильський. Ми також отримали незабутні враження та бажання повернутися сюди ще раз.

Після обіду ми продовжили свою подорож до міста Вінниці. Нас, майбутніх медиків, перш за все зацікавив Націо-

нальний музей-садиба Миколи Івановича Пирогова, де упродовж останніх двадцяти років свого життя жив та працював видатний вчений, геніальний хірург, анатом, засновник військово-польової хірургії та Організації Червоного Хреста. На території музею розташовані будинок, у якому мешкав вчений, музей-аптека з інтер'єрами приймальні та операційної, меморіальний парк, де збереглися дерева, посаджені самим Пироговим, та церква-некрополь, в якій уже 135 років поховане набальзоване тіло хірурга.

Варто зазначити, що музей Пирогова — майже ровесник нашого коледжу. Ми святкуємо цьогоріч 70-річчя з часу заснування навчального закладу, і який самий ювілей відзначатиме колектив музею наступного року.

Чудовим завершенням нашої подорожі став вінницький фонтан Рошен. Це найбільший в Україні та в Європі плавучий фонтан, який входить у десятку найкращих і найвидовищніших фонтанів світу. Ми були вражені грою води, світла та вдалим музичним супроводом. Було важко уявити, яку тут необхідно задіяти технологію, скільки залучити коштів, щоби мільйони крапельок води, промінчиків світла та музичні ноти злилися воедино задля дарунку нам, глядачам, позитивних емоцій та маси вражень.

День пролетів непомітно, подорож закінчилась, але спогади про неї ще довгий час приємно зігріватимуть пам'ять про цікаві студентські роки.

Леся ХМЕЛИК, Наталія БАБИН, Ірина ІГНАЦЕВИЧ,
викладачі Чортківського державного медичного коледжу
Фото **Лілії МАТВІШИН**

Спадок

Пам'ять про Бабин Яр

Нещодавно в Джури́нській ЗОШ І – ІІ ст. відбулися заходи, присвячені 75-річчю трагедії Бабиного Яру. Для учнів 8-11 класів було проведено науково-просвітницьку конференцію.



Організатором цього заходу стала вчитель історії Надія Горин та одинадцятикласники. Бабин Яр — урочище на північно-західній околиці Києва, яке нині стало символом великої та сумної трагедії. Бабин Яр — це місце масових розстрілів, де лежать тіла представників багатьох народів, які проживали на той час в Україні. Розповідаючи про це, вчителька підкреслила, що розстрілювати почали 27 вересня 1941 року, а масові вбивства припали на два дні — 29 та 30 вересня. У Бабиному Яру німецькі окупанти жорстоко вбили від 100 до 200 тисяч людей. Найбільше поміж них було євреїв. Це велика трагедія для кожно-

го народу — підкреслювали у своїх виступах одинадцятикласники Ольга Нановська, Юлія Шевчук, Олександр Федорків, Уляна Стадник, Анастасія Каплунова, Михайло Цепенда, Яна Кірківська, Соломія Дядів.

На конференції виступив директор школи Петро Ярема, наголосивши, що молоде покоління повинно пам'ятати про трагедію Бабиного Яру, бо це — наше минуле, наша сумна історія, тож нам робити все для того, аби подібного в Україні ніколи не було.

Іван БІЛИК,
позаштатний кореспондент
«Голосу народу»
с. Джури́н

Імена

«Одна шалена нас полонила доля...»

12 жовтня відбулось засідання літературно-мистецької вітальні «Діалог», що діє при бібліотеці Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу ім. О.Барвінського. Тема засідання — «Повернення із забуття Марти Пашківської — зв'язкової Романа Шухевича».

Гостем вітальні був науковець, історик з Тернополя п. Василь Штокало. Розпочала зустріч авторка цих рядків, познайомивши всіх присутніх із новою збіркою поезії Ольги Ільків «У тенетах двох «закриток». Студенти групи ПО 22 — Олена Кравець, Мар'яна Бурак, Ольга Худик, Вікторія Поживотенко, Андріана Миронів пройшлися життєвими стежками поетеси та читали вірші, написані у підпіллі та під час перебування у тюрмах. Звучали пісні у виконанні викладача відділення «Музичне мистецтво» Олеси Дем'янів та студентки ІІІ курсу Юлії Чапанюк на слова Ольги Ільків (концертмейстер В.Ножак).

Цікавим та змістовним став виступ п. Василя Штокала. Саме завдяки йому вдалося відродити з забуття ім'я нашої землячки із Борщова Марти Пашківської — зв'язкової Романа Шухевича.

Відомо, що у командира УПА Романа Шухевича було п'ятеро зв'язкових, серед яких Ольга Ільків та наша землячка Марта Пашківська. То був справжній легіон жіночої підпільної боротьби. Пані Ольга (псевдо «Роксоляна») була старшою за

свою подругу Марту на п'ять років і у підпіллі їх зблизила не лише боротьба, а й творчість. Ольга Ільків писала вірші, які високо цінував сам Шухевич. А двадцятирічна Мартуня читала ті вірші і писала до них музику. Така у цьому творчому тандемі народилося три пісні, які дійшли до нас: «Повстанське танго», «Нічний перехід» та «Самотність».

На заході вшановували цього дня Героїв Небесної Сотні та Героїв-земляків, котрі загинули на сході України. До уваги присутніх була представлена книжково-ілюстративна виставка «Вони помирили, щоб жила Україна!», організована працівниками бібліотеки. На завершення зустрічі звучало неповторне хвилююче «Повстанське танго». Члени вітальні «Діалог» подарували всім присутнім листівки, з яких дивилась усміхнена і щаслива Марта Пашківська, чий сліди загубились десь у сірій млі, але пам'ять про яку житиме вічно.

Ірина КОБЗАР,
завідувач бібліотеки Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу імені О.Барвінського

Партнерство

Серця, сповнені любові

Хочемо розповісти, як при організації поїздки до сусідньої Польщі у рамках благодійної акції «Подаруй хворій дитині світ» наші діти, вихованці Чортківського комунального центру соціальної реабілітації дітей-інвалідів «Дорога в життя», та ми, батьки із Чортківського районного громадського об'єднання батьків дітей-інвалідів «Лебедята», познайомилися з серцями, сповненими любові.

Отож, про серця сповнені любові. На жаль, є серед нас люди з холодними кам'яними серцями. І яке це щастя, коли зустрічаються нам люди на життєвому шляху, серця яких сповнені любові. Саме таке серце віддав нам Ісус Христос.

Шановні друзі, напевно, багатьом з вас доводилося йти, аби вирішити свої проблеми, до міської ради. Вирішили звернутися до керівників міста за допомогою й ми, хоча, сповнені недовіри, не сподівалися на позитив. Та коли перетнули поріг будинку місцевого самоврядування і потрапили у кабінет міського голови, лід недовіри, боязні зустрічі з владою розтопився у

нашому серці, адже ця людина уважно вислухала нас, усміхнулася і відразу почала вирішувати нашу проблему, яка полягала у тому, як добратися до сусідньої Республіки Польща, куди нас запросили польські друзі. Ми, батьки дітей з особливими потребами, а також керівництво реабілітаційного центру дітей «Дорога в життя» щиро вдячні від усього серця міському голові Володимиру Шматюку та директору ЦССДСМ Руслану Пліщуку за сприяння у цій поїздки. Діти відвідали місто-побратим Чорткова Корчину. Там мали чудову нагоду відпочити, оздоровитися, проїти медогляд та реабілітацію. Сусіди-



поляки із гміни Корчина влаштували нашим малим сонечкам приємні розваги: басейн, соляна кімната, екскурсії історичними місцями краю й ін. Дуже добре до дітей ставилися польські лікарі, які провели обстеження та надали консультації. За цю доброту ми щиро вдячні усім, чий серця сповнені любові.

Зичимо міському голові, його команді, сусідам-полякам здоров'я, успіхів у всіх добрих справах, наснаги та великого людського щастя і милосердя, яким вони щедро діляться з іншими (ми в цьому переконалися).

Наталія БУРБА —
за дорученням батьків

Мораль

Розплата не забарилась

Сюжет однієї з новин власне в рубриці «Новинар», вміщеної в газеті ще 13 травня ц. р., взяла та й розвинула, видобувши спогади десь зі сховку пам'яті, як виявилось, наша довголітня читачка та прихильниця Ольга Юліанівна СТАРИК — колишня вчителька Білобожницької ЗОШ дожить поважного віку. Нині п. Ольга мешкає в Тернополі у доньки, та продовжує передплачувати «Голос народу» і спрагло вчитується чи й не в кожную публікацію, особливо — з історії краю.



У тій, згаданій новині, озаглавленій «Про що шепочуть явори?...» мовилось: «Ось такий пам'ятник — поруїнований хрест застиг німотно поміж згуртованих у коло яворів, обораний навколо в звиняцькому полі. Він добре проглядається з гостинця, що простує від Білого Потоку власне до Звиняча. «Дуже проблематично сказати, що то за хрест, — коментує директор тамтешнього ПАП «Дзвін» Василь Градовий. — То москалі, як були, його добряче нищили. Але не вистачило їх зусиль до кінця, щоби розбити, так у полі й залишили. Не знайшлося й таких «спадкоємців» поміж селян, щоби докінчили ту справу...». І ще зазначалось, що п. Градовий має намір, аби позаписувати ось такі розрізнені історії-бувальщини, усистематизувати їх для життєпису села, принаймні про це ми від нього почули в часі одного з редакційних відряджень до ПАП «Дзвін».

Підсоби́ти з історією власне цього поруїнованого пам'ятника і взялася п. Ольга. Тож оповіла все, деталізуючи за хронологією.

Коїлось те десь напередодні 60-х років минулого, ХХ ст., відомих надто войовничим атеїзмом на просторах «єдиного і недеїного». У Білобожниці завжди було багато приїжджих, що й не дивно — адже то був район. Був там і слідчий Кравцов, на ім'я Олексій. Згодом послали, було, його до Звиняча якимось керівником до тамтешнього колгоспу — партійним чи радянським. Незадовго доручили йому отого пам'ятника на трасі до Білого Потоку знести. «Одного вечора він бере четверо механізаторів, машину, необхідне причадалля — шнур, лом, словом, те, що треба, та й їдуть на місце, — розповідає Ольга Юліанівна. — Двоє хлопців, відразу зрозумівши, до чого йде, повернулися і пішли додому, нічого не сказавши Кравцову. Інші двоє залишилися, та брати шнура до рук і обмотувати фігуру св. Анни відмовилися. Сказали: «Ми цього не робитимемо!».

Що ж тоді чинить Кравцов? Сам скаче на машину, бере шнур й обмотує пам'ятник. Та ще й при цьому повторює: «Свята Анна не має язика і нікому про це не скаже!». Обмотав, вцепили до машини, потягли. Фігура розвалилася на кілька уламків. Їх завантажили на авто, повезли до Скородинців (вище від села) та й скинули в Серет. Наслідки лиходійства накрили хвили ріки...

А потому... Потому той самий Кравцов захворів. Ота найстрашніша хвороба, іменована в народі «бідом», трапилась в нього на ...язиці! Навіть такий незборимий атеїст, як той Льоша (так його називали), не міг не здогадатися, звідкіля взялася, причепилась до нього така слабкість.

Пані Ольга повагом пригадує, як трохи перегадом трапилося їй якось навідати оселю, де мешкав Кравцов, в часі виборів — щось там переписувати. Він попросив, було, дружину, аби завела Ольгу Юліанівну до його кімнати, де вже лежав, не встаючи, зморений, знесиленний недугою. «По обличчю йому текли сльози, як малій дитині, — пригадує жінка. — І каже: «Дайте до церкви на відправу, щоби хвороба відступила!». Тоді ж, щоби подати на Службу Божу, треба було їхати на другі села, не в кожному церкві діяла. А я до нього кажу: «Основне — пам'ятник залягодити!». Він і зізнався, як на сповіді, що вже й людей посилав — гроші платив, могорич давав, щоби знайшли оті шматки в Сереті. І сам їздив, мовляв, ломами, гаками скрізь шукали — дарма. Або замулило, або вода прибула і взяла десь нижче, що не годні знайти де. Незадовго вони виїхали звідти, а так він помер. Де лежить, в якій землі, — не знати, проте не в Білобожниці...».

Доброго, звісно, в тому сюжеті мало. Крім моралі, котра незаперечна: навіть такий войовничий атеїст, сповитий пеленою близької, невідворотної смерті, повірив в Бога, просив подати на Службу до церкви. Бо зрозумів, усвідомив: настає розплата за вчинене. Його язик сам накликав на себе біду.

Пані Ольга зауважує: може, хтось зі згаданих механізаторів, котрих Кравцов задіявав тоді до морального злочину, ще живе, може, має намір поділитися пережитим? Чи й взагалі хтось з читачів районки розповісти про схожі фрагменти нашої болісної історії, котра вмістила й репресії за любов до України, й гонитву на віру та Церкву...

Анна БЛАЖЕНКО
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Насліддя

Пам'ятаймо про них і у праці, і в пісні — хай відомими стануть всі герої безвісні

З таким наміром мешканці с. Звиняч, всі небайдужі краєни минулої неділі зійшлися біля храму Різдва Пресвятої Богородиці УПЦ КП, аби освятити відновлену могилу борцям за волю України.

Така пам'ятна подія в історії села майже-майже співпала в часі з цілою низкою близьких кожному з нас по духу свят — Днем Покрови Пресвятої Богородиці, українсько-го козацтва, УПА та захисника України. Адже і в себе в селі маємо імена представників всіх цих категорій наших достойників — їх було пригадано-почитано в плінні урочин після Служби Божої, торжественно відправленої нашим парохом о. Михайлом Ткачуком разом з духовенством деканату, а очолив Святу Літургію єпископ Тернопільський і Теребовлянський Павло (Кравчук).

Серед визначних постатей січового стрілецтва — культурно-освітній та громадсько-політичний діяч, педагог, військовик, публіцист, командувач легіону Українських січових стрільців Михайло Галу-



шинський. Загалом при творенні Української держави в 1918 р. з села зголосилося близько 250 добровольців, вісімнадцятеро з них полягли в боях. Загинув також вояк Української Галицької Армії Микола Садовий. На смерть вбитий на горі Лисоні і похований під Вільхівцем уродженець села підхорунжий Василь Мальований — своєрідним реквіємом полеглим звучали і звучать сьогодні слова пісні Романа Купчинського «Заквітчали дівчато́нька», яку він написав в шану пам'яті загиблого. Боролися в УПА уродженці Звиняча Микола Зубик, Василь Гринчишин, Василь Рошко, Микола Градовий — вони загинули в бою з ворогом зі словами «Слава Україні!». Героїка минулих поколінь відлунняла насліддям в серцях і душах наших земляків нинішнього покоління, коли їм випала черга боронити Україну. Учасники АТО — звиняччани Сергій Мальований, Іван Захаров, Михайло Тантала, Тарас Летняк, Іван Ложечко, Ярослав Пташник, Дмитро Бабкін, Степан Магдяк, Володимир Бонзоляк.

Могила борцям за волю України, за переказами старожилів, має свою історію. Вона давня, датована 1916-м роком. Вже за незалежної України, 1990 року, відновлена. А нині, з ласки Всевишнього, щедрої офіри директора ПАП «Дзвін», що «прописане» і майстровито господарить на наших теренах, Василя Градового, могила дісталася свого третього в

часі відродження. Воно тривало впродовж 5-ти (!) місяців: зроблено мури, майданчик, все опоряджено

в найсучасніший спосіб, а головне — з християнською любов'ю та вдячністю, з непохитною вірою в майбутнє села.

У спільній скорботі спом'януто полеглих героїв, в єдиному пориві виспівано оду Україні-неньці. Патріотичну і духовну радість з нами розділив народний депутат України Олег Барна. За такої прекрасної нагоди владика Павло нагородив найвищою духовною відзнакою — орденом рівноапостольного Князя Володимира III ступеня — головного спонсора віднови могили борцям за волю України Василя Градового.

Не зів'яне, не піде в небуття подвиг, не згрікне пам'ять. Бо в наших жилах — гаряча кров, в серцях — незгасний жар любові...

Галина ШКРИБАЙЛО,
сільський бібліотекар

с. Звиняч
Фото автора та Івана ПШОНЯКА



Нотатки з фестин

Хай цвіте, хай цвіте «Червона калина»!

У минулу п'ятницю небо благословило мешканців Чортківщини (можливо, за незнищену пам'ять про славних праотців та вшанування видатних земляків за ділами їхніми) сонячною, погідною дніною, тихі потоки повітря вигравали золотистими барвами потужних сонячних променів, які не лише потужно линули золотом з небес на землю, а й відбивали у небесну блакить золотінь жовтневого падолисту. У отой погожий, єдиний серед череди похмурих, відверто осінніх буднів святковий день – Покрову Пресвятої Богородиці, День Українського козацтва та створення УПА – Тернопільщина відзначала ще одну дату – 135 років від дня народження автора стрілецького гімну «Ой у лузі червона калина» Степана Чарнецького. Цій річниці був присвячений обласний фестиваль мистецтв національно-патріотичної пісні «Червона калина», що проходив, уже традиційно, ще з 1991 р. (щоправда, з невеликими перервами), на батьківщині поета, у с. Шманьківці на Чортківщині. У цій публікації – фоторепортаж та невеличкі нотатки з останніх, цьогорічних фестин.



Розпочався фестиваль невеличким мітингом та поминальною панахидою біля пам'ятника Степану Чарнецькому. Священнослужителі разом із місцевою громадою, керівниками району, депутатами Верховної, обласної та районної рад, гостями села помолилися, ушанувавши пам'ять про славетного земляка молитвою. Потім відбулося покладання квітів до підніжжя монументу. З вітальним словом до присутніх звернулася Шманьківський сільський голова Надія Ніколайченко.

Подальше святкування відбувалося на місцевому стадіоні, куди усі пройшли урочистою ходою, на центральній сцені. Тут пройшло офіційне відкриття фестивалю. І тут же було зафіксовано київською командою експертів національного реєстру рекордів України рекорд із наймасовішого на даний час виконання стрілецького гімну «Ой у лузі червона калина» й вручено відповідний сертифікат про це головному спонсору фестивалю – директору місцевого ПАП «Пролісок» Євгену Шкабару, а також голові Чортківської РДА Михайлові Сташківу й начальнику відділу культури, туризму, національностей та релігій РДА

Галині Чайківській. Допомогали встановлювати пісенний рекорд того дня нардеп Олег Барна, депутат обласної ради Василь Градовий, Володимир Залішук, Любомир Білик, голова райради Віктор Шепета.

Концертну програму забезпечили виступи колективів Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу ім. О.Барвінського, Чортківського державного медичного коледжу, працівники районного комунального будинку культури, закладів культури району, гості свята – митці Теребовлянського вищого училища культури, Тернопільського музичного училища ім. С.Крушельницької, Тернопільської обласної філармонії.

Якщо ви не побували на обласному фестивалі у Шманьківцях, маєте змогу переглянути безліч відео- та фотоматеріалів у Інтернеті, на сторінках «Шманьківчики» у соцмережах, на каналі «Ютуб», підготовлених як професійними операторами, так і любителями, місцевими жителями, як-от нашим дописувачем Максимом Огородником.

Оксана СВИСТУН
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Чортківщина в соцмережах

Молодь Чортківщини – за життя!



Багаточисельна Хресна Хода на захист життя та сімейних цінностей пройшла містом Чортковом у понеділок, 17 жовтня. Метою цього заходу було привернення уваги громадськості до актуальних проблем захисту ненароджених дітей і порушення основних цінностей сімейного життя, відповідального батьківства та материнства», – написав на своїй сторінці у соцмережі один із учасників ходи Олексій Гуска. З благословення владики Бучацького Дмитра Григорак та за його безпосередньої участі у заході взяли участь священники, сестри й брати різних монашеских згромаджень, представники влади, студенти вищих навчальних закладів, небайдужі чортківчани та гості міста. На центральній Площі Героїв Євромайдану перед присутніми виступили з проповіддю преосвященний владики Дмитро та отець Руслан П'яста, історію започаткування «Руху за життя» переповіли викладач УКУ, голова «Руху за життя» м. Львів п. Петро Гусак та його колеги з Дрогобича й Івано-Франківська Іван Шуригайло та Мирослав Возний, поділилися спогадами з власної лікарської практики акушер з Бучача Віталій Костянець. Зоряна Запужляк, Оля Половчук та Оля Мельник подарували акції пісенні дарунки.

Кубок Лобановського – у «Кристалі»

Як розповідає сайт «Золота Пектораль», 2 жовтня у Лондоні відбувся 23-й Міжнародний Кубок Лобановського з міні-футболу. В одноденному турнірі брали участь 24 команди. Здавалося б, до чого тут Чортків? А ось чому: чемпіонський титул розігрували... українська команда «Кристал» та Super Euro Tires з міста Пітерборо. З рахунком 1:0 перемогли українці. Ура! Переможці отримали грошову винагороду в розмірі 1 тис. фунтів від спонсора турніру компанії ACL. Кращим воротарем назвали Володимира Дрогомирецького, приз за кращу ГРУ на турнірі отримав Петро Сокіл. На сьогоднішній день лондонська команда «Кристал» налічує 20 гравців, а назві зобов'язані чортківчанам, які активно поповнили її ряди й назвали в честь легендарної чортківської футбольної команди, що з успіхом виступала в республіканському чемпіонаті.

Ми знову молимося до Тебе, Мати Божа

9 жовтня у Люксембурзі за Україну, її жителів й мир в державі молилися до Пресвятої Богородиці «Утішительки пригноблених» настоятель Бучацької єпархії УГКЦ владики Дмитро Григорак (ЧСВВ) та віце-канцлер єпархії о. Дмитро Ненчин. Вони прибули на урочистості, пов'язані з ювілейною датою проголошення Марії «Утішительки пригноблених» Небесною покровителькою Люксембургу, на запрошення єпископа Люксембургу мнр. Жан-Клода Голлеріха. При такій добрій нагоді громада наших священнослужителів висловила щирі подяку братам з-за кордону – парафіянам церкви та настоятелю люксембурзького катедрального собору мнр. Генрі Гамусу – за активну підтримку українців у ці нелегкі для нашої землі часи та реалізацію з метою допомоги різноманітних проектів.

Богданові Гаврилишину – 90

19 жовтня Україна святкувала 90-й день народження великого мецената, засновника однойменного Благодійного фонду, ініціатора та організатора програми «Молодь змінить країну» Богдана Гаврилишина. Добрі діяння цієї Великої людини можна перераховувати й перераховувати. Хто ще не знайомий з цією постаттю – загляньте в інтернетмережу, вона рясніє публікаціями про пана Гаврилишина. Нам, чортківчанам, особливо приємно читати про цього відомого українця, адже він свого часу навчався у чортківській гімназії, саме тут, у Чорткові, формувався його світогляд. На святковому вечорі до ювілею «Мистецтво життя», що проходив у палаці «Україна» в Києві, побували міський голова Володимир Шматко та секретар міськради Ярослав Дзиндра. Вони передали вітання від імені громади Чорткова шановному ювіляру та відзнаку й посвідчення «Почесний громадянин міста Чорткова», яке присвоєно пану Гаврилишину рішенням сесії міськради від 6 липня 2016 р.

Ведуча рубрики Оксана СВИСТУН
Фото Олексія ГУСКИ

24 жовтня, понеділок

УТ-1 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30, 05.10 Новини 06.10, 06.45, 08.10 Спорт 06.15, 08.15 АгроЕра 06.25, 07.05, 08.25 Смакота 06.35 Ера будівництва 07.15 Ранок 08.35 Паспортний сервіс 09.00, 05.50 Вічне 09.10 Т/с «Травма» 09.50 Д/с «Китай на кінчику язика» 10.55 Д/ф «Йога» 11.30 Чоловічий клуб. Спорт 13.40 Хочу бути 14.00 Суспільний університет 14.50 Фольк-music 16.00 Твій дім-2 16.30 Д/с «Візит до Кореї» 17.00 Вікно в Америку 17.30 Мовами світу. Мистецький пульс Америки 18.00 Книга.ua 18.25, 01.20 Новини. Світ 19.00, 01.45 Новини. Культура 19.25, 22.45 3 перших вуст 19.30 Про головне 20.00 Перша шпальта 20.30 Вересень 21.30 Новини. Спорт 21.50 Т/с «Епоха честі» 23.00 Підсумки 23.20 Золотий гусак 23.50 На слуху	07.50, 18.45 Міська рада інформує 08.00 Вікно в Америку 08.30, 20.00 Єдина країна 09.00, 00.15 Час-Тайм 09.30 «Справжня ціна» 09.45 «Сад, город, квітник» 11.00, 16.10 Дитяча година 12.10 Межа правди 13.10 Хіт-парад 14.00 Х/ф «Тато-невидимка» 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті 17.00 «Екологічно чисте життя» 17.30 «Про нас» 19.30, 21.00 Наші вітання 20.40 Дім книги 21.30 «Сільський календар» 22.35 Х/ф «Примара в глибині» ICTV 06.05, 19.20 Надзвичайні новини 06.55 Факти тижня 08.45 Факти. Ранок 09.15 Надзвичайні новини. Підсумки 10.05 Зірка YouTube 12.20 Без гальм 12.45, 15.45 Факти. День 13.05 Дивитись усім! 14.45, 16.20 Х/ф «Мисливці за відьмами» 16+ 16.50 Х/ф «Прискорення» 16+ 18.45, 21.05 Факти. Вечір 20.20 Більше ніж правда 21.40 Т/с «Нюхач-2» 22.30 Свобода слова 00.30 Х/ф «Залізний лицар-2» 18+ СТБ 06.30, 16.00 «Все буде добре!» 08.30 «Все буде смачно!» 10.25, 18.30 «За живе!» 11.55 Х/ф «Смугастий рейс» 13.40 «Битва екстрасенсів 16» 18.00, 22.00 «Вікна-Новини» 19.55, 22.35 «Хата на тата» 00.25 «Один за всіх» 01.50 «Слідство ведуть екстрасенси» НОВИЙ КАНАЛ 07.15 М/ф «Монстри проти прибульців» 09.10 Х/ф «Самотній рейнджер» 16+ 12.10 Х/ф «Хеллбой: Герой з пекла» 16+ 14.25 Т/с «Не родись вродлива» 18.00 Абзац 19.00 Ревізор 22.00 Страсті за ревізором 00.45 Х/ф «27 весіль» ТРК «УКРАЇНА» 06.50, 07.15, 08.15 Ранок з Україною 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 01.50 Події 09.15, 03.45 Зірковий шлях 11.10, 15.30 Т/с «А сніг кружляє...» 16+ 15.50, 20.55 Т/с «На лінії життя» 16+ 18.00 Т/с «Співачка і султан» 12+ 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна» 23.00 Події дня 23.30 Х/ф «Цар скорпіонів 3: Книга мертвих» 16+ 2+2 06.00 Мультфільми 07.45, 09.10 «Тор Gear» 08.30 «Нове Шалене відео по-українськи» 08.50, 19.10 «ДжеДАІ» 10.25 «Облом.UA.» 12.00 «Українські сенсації» 13.00 Д/п «Дембель» 13.55 «Люстратор 7,62» 14.55 «Люстратор. Спецпроект» 15.50 «Секретні матеріали» 18.30 «Спецкор» 19.30 «Цілком таємно» 20.00 Т/с «Останній коп» (16+) 20.50 Х/ф «Загін «Морські котики»» (16+) 23.00 Х/ф «Каральний загін» (18+) 00.55 Д/п «Заручники правосуддя»	ТВ-4 06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка» 06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес 07.00 Провінційні вісті. Тиждень
---	--	---

25 жовтня, вівторок

УТ-1 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00 Новини 06.10, 06.45, 08.10 Спорт 06.15, 08.15 Ера бізнесу 06.20, 08.20 АгроЕра 06.30, 07.05, 08.30 Смакота 07.15 Ранок 08.35 Паспорт.Уа 09.10 Т/с «Травма» 09.50 Уряд на зв'язку з громадянами 10.25, 19.30 Про головне 10.55 Спорт. Тиждень 11.25 Війна і мир 12.05 Вікно в Америку 12.30 Вересень 13.30 Казки Лірника Сашка 13.40 Школа Мері Поппінс 14.00 Суспільний університет 14.50 Подорожні 15.50 Борхес. Україна на середньовічних картах 16.30 Д/с «Смачні подорожі» 17.30 Д/с «Бог в Америці» 18.25 Новини. Світ 19.00 Новини. Культура 19.25, 22.45 3 перших вуст 20.00 РЕ:ФОРМА 20.30 Наші гроші 21.30 Новини. Спорт 21.50 Т/с «Епоха честі» 23.00 Підсумки 23.20 Золотий гусак 23.50 На слуху	1+1 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15, 03.45 ТСН: «Телевізійна Служба Новин» 06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1» 07.35 «Маша і ведмідь» 09.30 «Чотири весілля - 2» 10.50, 12.20 «Міняю жінку - 2» 14.10 «Сліпа» 14.45, 04.20 «Мольфар» 15.45 «Сімейні мелодрами - 6» 17.15 Т/с «Уламки щастя - 2» 20.30, 00.00 «ЧИСТОНЕWS 2016» 21.00 Т/с «Кандидат» 22.00 «Життя без обману 2016» 00.25 Драма «Імперія» ІНТЕР 06.00 Мультфільм 06.20, 11.20, 12.25, 14.20 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини 07.15, 08.10 «Ранок з ІНТЕРОм» 09.20, 21.00 Т/с «Східні солодоші» (16+) 14.45 «Судові справи» 15.45 «Сімейний суд» 16.40 «Давай одружимося» 18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного» 20.00, 00.55 «Подорожці» 23.00 Т/с «Сережка Казанови» ТТБ 08.00 «Ранок з ТТБ» 10.00 «На долині туман» 10.30 «Велети духу і слави» 10.35 «В об'єктиві ТТБ» 11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ» 11.15, 21.00 «Тема дня» 11.30 «Живі сторінки» 11.45 «Унівський щоденник» 14.30 Д/ф «Сімдесятники. Юрій Іллєнко» 14.55, 20.30 «Вишневі усмішки» 15.30 «Енергоманія» 16.00 «У країні Мультяндії» 17.15 «Зупинись і здивуйся» 17.30 «Мандри» 18.20 «Вишиванка» 19.30 «Будьте здорові» 20.35 «Пісня в дарунок» 20.45 «Вечірня казка» 21.30 «Європа очима українця» 22.30 «Час країни» ТВ-4 06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка» 07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті 07.35 «Сільський календар» 08.05 «Сад, город, квітник»	квітник» 08.30 «Невідома Україна» 09.00, 00.15 Час-Тайм 09.30, 17.00 «Екологічно чисте життя» 11.00, 16.10 Дитяча година 11.45 Дитяча програма «Чарівний ключик» 12.10 «Твій дім» 12.40, 17.30 «Право на успіх» 13.00 Хіт-парад 14.00 Х/ф «Останній герой» 19.30, 21.00 Наші вітання 20.00 Європа у фокусі 20.30 «Євромакс» 21.30 «Майстер-клас із Наталкою Фіцич» 22.35 Х/ф «Радіо Вест» 16+ ICTV 05.30, 20.20 Громадянська оборона 06.30 Ранок у великому місті 08.45 Факти. Ранок 09.15, 19.20 Надзвичайні новини 10.10, 16.55 Т/с «Винищувачі» 16+ 12.00, 13.20 Х/ф «Категорія 6. День руйнувань» 12.45, 15.45 Факти. День 14.25 Т/с «Відділ 44» 16+ 15.20, 16.20, 21.40 Т/с «Нюхач-2» 18.45, 21.05 Факти. Вечір 22.30 Х/ф «Приховані наміри» 16+ 00.25 Т/с «Чорний список-2» 16+ СТБ 06.15, 16.00 «Все буде добре!» 08.15, 18.30 «За живе!» 09.40 Х/ф «Доглядальниця» 11.25 «МастерШеф - 5» 18.00, 22.00 «Вікна-Новини» 20.00, 22.45 «МастерШеф - 6» 00.00 «Давай поговоримо про секс 2» НОВИЙ КАНАЛ 05.55, 18.00 Абзац 06.49, 08.09 Kids Time 06.50 М/с «Том і Джеррі шоу» 08.10 Т/с «Спецзагін Кобра» 16+ 10.05 Т/с «Моя прекрасна няня» 14.25 Т/с «Не родись вродлива» 19.00 Аферисти в мережах 21.00 Київ вдень і вночі 21.50 Любов на виживання ТРК «УКРАЇНА» 06.00, 13.15, 15.30, 05.10 Агенти справедливості 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 01.20 Події 07.15, 08.15 Ранок з Україною 09.15, 04.00 Зірковий шлях 11.15, 04.20 Реальна містика 15.50, 20.55 Т/с «На лінії життя» 16+ 18.00 Т/с «Співачка і султан» 12+ 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна» 23.00 Події дня 23.30 Т/с «C.S.I.: Нью-Йорк» 16+ 02.10 Х/ф «Цар скорпіонів 3: Книга мертвих» 16+ 2+2 06.00 Мультфільми 08.10, 19.10, 22.35 «ДжеДАІ» 08.30, 18.30 «Спецкор» 09.00, 22.55 «Секретні матеріали» 09.20, 01.05 Д/п «Заручники правосуддя» 10.15 «Нове Шалене відео по-українськи» 11.05 «Облом.UA.» 12.30 «Відеобімба» 15.00 Х/ф «Граф Монте Крісто» 17.40, 20.00 Т/с «Останній коп» (16+) 19.30 «Люстратор. Спецпроект» 20.50 Х/ф «Відкрите море: Нові жертви» (16+) 23.15 Х/ф «Удар блискавки» (18+)
---	---	--

26 жовтня, середа

УТ-1 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30 Новини 06.10, 06.45, 08.10 Спорт 06.15, 08.15 АгроЕра 07.15 Ранок 08.35 Паспорт.Уа 09.00 Вічне 09.10 Т/с «Травма» 09.50 Наші гроші 10.25, 19.30 Про головне 11.00 Засідання Кабінету Міністрів України 13.30 Казки Лірника Сашка 13.40 Хто в домі хазяїн? 14.00 Суспільний університет 14.50 Світло 15.40 Гра долі 16.10 Мистецькі історії 16.30 Д/с «Смачні подорожі» 17.30 Д/с «Бог в Америці» 18.25, 01.20 Новини. Світ 19.00, 01.45 Новини. Культура 19.25, 22.45 3 перших вуст 20.00 Абілітація 20.30 Слідство. Інфо 21.30 Новини. Спорт 21.50 Т/с «Епоха честі» 22.40 Мегалот 22.00 Підсумки 23.20 Золотий гусак 23.50 На слуху	1+1 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15 ТСН 06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1» 07.35 «Маша і ведмідь» 09.30 «Чотири весілля - 3» 10.50, 12.20 «Міняю жінку - 2» 14.10 «Сліпа» 14.45, 04.20 «Мольфар» 15.45 «Сімейні мелодрами - 6» 17.15 Т/с «Уламки щастя - 2» 20.30, 00.00 «ЧИСТОНЕWS 2016» 21.00 Т/с «Кандидат» 22.00 «Поверніть мені красу 2» 00.25 Драма «Імперія» ІНТЕР 06.00 Мультфільм 06.20, 11.20, 12.25, 14.20 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини 07.15, 08.10 «Ранок з ІНТЕРОм» 09.20, 21.00 Т/с «Східні солодоші» (16+) 14.45 «Судові справи» 15.45 «Сімейний суд» 16.40 «Давай одружимося» 18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного» 20.00, 00.55 «Подорожці» 23.00 Х/ф «Влітку я надаю перевагу весіллю» (16+) ТТБ 08.00 «Ранок з ТТБ» 10.00 «Будьте здорові» 11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ» 11.15, 21.00 «Тема дня» 11.30 «Європа очима українця» 14.30 «Крізь призму часу» 14.45, 17.50 «Пісні нашого краю» 15.15 «Зупинись і здивуйся» 15.30 «Час змін» 16.00 «У країні Мультяндії» 17.15 «Діловий ритм» 18.20 «Ігор Павлюк: між Бугом і Богом...» 19.30 «На часі» 20.35 «Пісня в дарунок» 20.45 «Вечірня казка» 21.15 «Надія є» 21.30 «Із нашої відеотеки» 22.30 «Час країни» ТВ-4 06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка» 07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті 07.35 Європа у фокусі	08.00 «Євромакс» 08.30 «Невідома Україна» 09.00, 00.15 Час-Тайм 09.30, 17.00 «Екологічно чисте життя» 11.00, 16.10 Дитяча година 12.10, 21.30 Музична програма «Гал-кліп» 12.40 Гурт «Фіра». Концерт у Тернополі 14.00, 01.00 Х/ф «Диявольський вітер» 16.40 Дитяча програма «Чарівний ключик» 17.30 «Твій дім» 18.45, 22.30 Міська рада інформує 19.30, 21.00 Наші вітання 20.00 «Формула здоров'я» 22.40 Х/ф «Думки сторін» 16+ ICTV 05.30 Громадянська оборона 06.30 Ранок у великому місті 08.45 Факти. Ранок 09.15, 19.20 Надзвичайні новини 10.10, 16.55 Т/с «Винищувачі» 16+ 12.00, 13.20 Х/ф «Категорія 6. День руйнувань» 12.45, 15.45 Факти. День 14.25 Т/с «Відділ 44» 16+ 15.20, 16.20, 21.40 Т/с «Нюхач-2» 18.45, 21.05 Факти. Вечір 22.30 Х/ф «Каратель» 18+ 00.55 Т/с «Чорний список-2» 16+ СТБ 06.50, 16.00 «Все буде добре!» 08.50 «Все буде смачно!» 09.45, 18.30 «За живе!» 11.05 «МастерШеф - 5» 18.00, 22.00 «Вікна-Новини» 20.00, 22.45 «МастерШеф - 6» 23.25 «Давай поговоримо про секс» 01.20 «Слідство ведуть екстрасенси» НОВИЙ КАНАЛ 04.05 Х/ф «Суперфорсаж» 16+ 05.55, 18.00 Абзац 06.49, 08.09 Kids Time 06.50 М/с «Том і Джеррі шоу» 08.10 Т/с «Спецзагін Кобра» 16+ 10.05 Т/с «Моя прекрасна няня» 14.25 Т/с «Не родись вродлива» 19.00 Хто зверху? - 5 21.00 Київ вдень і вночі 21.55 Хто зверху? 01.50 Служба розшуку дітей ТРК «УКРАЇНА» 06.00, 13.15, 15.30 Агенти справедливості 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 02.50 Події 07.15, 08.15 Ранок з Україною 09.15, 03.40 Зірковий шлях 11.15, 04.20 Реальна містика 15.50, 20.55 Т/с «На лінії життя» 16+ 18.00 Т/с «Співачка і султан» 12+ 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна» 23.00 Події дня 23.30 Т/с «C.S.I.: Нью-Йорк» 16+ 2+2 06.00 Мультфільми 08.10, 19.10, 22.50 «ДжеДАІ» 08.30, 18.30 «Спецкор» 09.00, 23.10 «Секретні матеріали» 09.20 «Хорообрі серця» 10.15 «Нове Шалене відео по-українськи» 11.05 «Облом.UA.» 12.30 «Відеобімба» 14.05, 23.30 Х/ф «Пильне око» (16+) 17.40, 20.00 Т/с «Останній коп» (16+) 19.30 «Люстратор 7,62» (16+) 20.50 Х/ф «Великі погані жуки» (16+)
--	--	---

27 жовтня,

УТ-1 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00 Новини 06.15, 08.15 Ера бізнесу 06.20, 08.20 АгроЕра 06.30, 07.05, 08.30 Смакота 07.15 Ранок 08.35 Паспорт.Уа 09.00 Вічне 09.10 Т/с «Травма» 09.50 «План на завтра» з Анастасією Рінгіс 10.25, 19.30 Про головне 10.55 Чоловічий клуб 11.30 Розсекречена історія 12.30 Слідство. Інфо 13.40 Як це? 14.00 Суспільний університет 14.50 Надвечір'я. Долі 15.50 Спогади 16.30 Д/с «Подорожуй Литвою» 17.30 Д/с «Бог в Америці» 18.25 Новини. Світ 19.00 Новини. Культура 19.25, 22.45 3 перших вуст 20.00 Prime time з Мирославою Гонгадзе 20.30 «Схеми» з Наталією Седельською 21.30 Новини. Спорт 21.50 Т/с «Епоха честі» 23.00 Підсумки 23.20 Золотий гусак 23.50 На слуху	1+1 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.30 ТСН 06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1» 07.35 «Маша і ведмідь» 09.30 «Чотири весілля - 3» 10.50, 12.20 «Міняю жінку - 2» 14.10 «Сліпа» 14.45, 04.30 «Мольфар» 15.45 «Сімейні мелодрами - 6» 17.15 Т/с «Уламки щастя - 2» 20.30, 00.45 «ЧИСТОНЕWS 2016» 21.00 Т/с «Кандидат» 22.00 «Світ навиворіт - 8» 23.00 «Право на владу 2016» ІНТЕР 06.00 Мультфільм 06.20, 11.20, 12.25, 14.20 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини 07.15, 08.10 «Ранок з ІНТЕРОм» 09.20, 21.00 Т/с «Східні солодоші» (16+) 14.45 «Судові справи» 15.45 «Сімейний суд» 16.40 «Давай одружимося» 18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного» 20.00, 01.00, 05.10 «Подорожці» 23.00 Х/ф «Наречена на замовлення» (16+) ТТБ 08.00 «Ранок з ТТБ» 10.00 «На часі» 11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ» 11.15, 21.00 «Тема дня» 11.30 «Із нашої відеотеки» 14.30 «Надія є» 14.45, 17.50 «Пісні нашого краю» 14.55, 20.30 «Вишневі усмішки» 15.15 «Ігор Павлюк: між Бугом і Богом...» 16.00 «У країні Мультяндії» 17.15 «Акценти тижня» 17.40 Реклама. Анонси 18.20 «М-хвиля» 18.50 «У пошуках легенд» 19.30 «Що робити?» 20.35 «Пісня в дарунок» 20.45 «Вечірня казка» 21.15 «Армія нескорених» 21.45 «Думки вголос» 22.30 «Час країни» ТВ-4 06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка» 06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес 07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті 07.35 «Формула здоров'я» 08.30 «Невідома Україна» 09.00, 00.15 Час-Тайм
---	---

четвер	28 жовтня, п'ятниця	29 жовтня, субота	30 жовтня, неділя			
09.30, 17.00 «Екологічно чисте життя» 11.00, 16.10 Дитяча година 12.10 «Соло» 13.00 Хіт-парад 14.00 Х/ф «Апостол Фома» 17.30 Музична програма «Гал-кліп» 19.30, 21.00 Наші вітання 20.00 «Слідства.Інфо» 20.40 «Право на успіх» 21.30 «Євромакс» 22.35 Х/ф «Ферма» 16+	УТ-1 06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00 Новини 06.35 Ера будівництва 07.15 Ранок 08.35 Паспорт.Іа 09.00 Вічне 09.50 РЕ:ФОРМА 10.25 Про головне 10.55 Д/ф «Богдан Гаврилишин. Місія - свобода» 12.00 Prime time з Мирославою Гонгадзе 12.30 «Схеми» з Наталією Седлецькою 13.40 Хочу бути 14.00 Суспільний університет 14.50 Віра. Надія. Любов 15.50 Театральні сезони 16.30 Д/с «Подорожуй Литвою» 17.30 Д/ф «Справа братів Райд» 18.25 Новини. Світ 19.00 Новини. Культура 19.30 Корупція в законі 20.30 «План на завтра» з Анастасією Рінгіс 21.30 Новини. Спорт 21.50 Війна і мир 22.30 Класики світової літератури 23.00 Підсумки 23.20 Золотий гусак 1+1 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН 06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1» 07.35 «Маша і ведмідь» 09.30 «Чотири весілля - 3» 10.50, 12.20 «Міняю жінку» 14.10 «Сліпа» 14.45 «Мольфар» 15.45 «Сімейні мелодрами - 6» 17.15 Т/с «Уламки щастя -2» 20.15 «Вечірній Київ 2016» 22.00 «Світське життя» 23.00 «Ліга сміху» 00.55 Х/ф «Одного разу на Новий рік» ІНТЕР 06.00 Мультфільм 06.20, 11.20, 12.25, 14.20 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини 07.15, 08.10 «Ранок з ІНТЕРОМ» 09.20 Т/с «Східні солодощі» 16+ 14.45 «Судові справи» 15.45 «Сімейний суд» 16.40 «Давай одружимося» 18.00 Ток-шоу «Стосується кожного» 20.00, 01.00 «Подорожчів» 21.00 «Чорне дзеркало» 23.00 Х/ф «Місто з ранку до півночі» ТТБ 08.00 «Ранок з ТТБ» 10.00 «Що робити?» 11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ» 11.15 «Тема дня» 11.30 «Армія нескорених» 14.30 «Степовики» 14.55, 20.30 «Вишневі усмішки» 15.30 «Хочу бути...» 16.00 «У країні Мультляндії» 17.35 «Музей транспорту» 18.50 «7 природних чудес України» 19.30 «На часі» 20.35 «Пісня в дарунок» 20.45 «Вечірня казка» 21.00 «Назбиране» 21.30 «Arte, viva!» 22.30 «Час країни» TV-4 06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка» 07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті 07.30, 15.50, 18.50, 21.25, 07.35 «Слідства. Інфо» 08.10, 20.40 «Право на успіх» 08.30 «Невідома Україна»	09.00, 00.15 Час-Тайм 09.30, 17.00 «Екологічно чисте життя» 11.00, 16.10 Дитяча година 11.50 Дитяча програма «Чарівний ключик» 12.10 Музична програма «Гал-кліп» 12.40, 21.30 «Твій дім» 13.00 Хіт-парад 14.00 Х/ф «Сезон бджіл» 16+ 17.30 «Майстер-клас із Наталкою Філич» 19.30, 21.00 Наші вітання 20.10 «Сільський календар» 22.35 Х/ф «Реквієм за мрією» 16+ ICTV 08.45 Факти. Ранок 09.15, 19.20 Надзвичайні новини 09.55 Патруль. Самооборона 10.15, 16.40 Т/с «Винищувачі-2» 16+ 12.35, 13.20 Х/ф «Категорія 7. Кінець світу» 12.45, 15.45 Факти. День 14.45, 16.20 Т/с «Нюхач-2» 18.45, 21.05 Факти. Вечір 20.20 Антизомбі 21.25 Дизель-шоу 23.30 «Що? Де? Коли?» СТБ 07.20 Х/ф «Приборкувачка тигрів» 09.20 Х/ф «Довгоочікуване кохання» 11.20 Х/ф «Дихай зі мною. Щастя в борг» 18.00, 22.00 «Вікна-Новини» 18.30, 00.30 Т/с «Коли ми вдома» 20.00, 22.45 «Національне талант-шоу «Танцюють всі!»-9» НОВИЙ КАНАЛ 05.30, 18.00 Абзац 06.23, 07.43 Kids Time 06.25 М/с «Губка Боб» 07.00 М/с «Том і Джеррі шоу» 07.45 Т/с «Спецзагін Кобра» 16+ 09.40, 22.40 Половинки 2 11.35, 21.40 Київ вдень і вночі 15.15, 19.00 Супермодель по-українськи-3 00.35 Аферисти в мережах ТРК «УКРАЇНА» 06.00, 13.15, 15.30 Агенти справедливості 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00 Події 07.15, 08.15 Ранок з Україною 09.15 Зірковий шлях 11.15 Реальна містика 15.50 Т/с «На лінії життя» 16+ 18.00 Т/с «Співачка і султан» 12+ 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна» 21.00 Х/ф «Я подарую тобі кохання» 12+ 23.00 Події дня 23.30 Т/с «C.S.I.: Нью-Йорк» 16+ 2+2 08.10, 10.15 «Нове Шалене відео по-українськи» 08.30, 18.30 «Спецкор» 09.00 «Секретні матеріали» 09.20 «Хорообрі серця» 11.05, 01.35 «Облом.ІА.» 12.30 «Відеобімба» 13.55 Х/ф «Вогняна пастка» (16+) 15.50 Х/ф «Пекельний смерч» (16+) 17.40 Т/с «Останній коп» (16+) 19.10 «ДжеДАІ» 19.30 Х/ф «День незалежності» (16+) 22.05 Х/ф «Halo 4: Ідучи до світанку» (18+) 23.50 Х/ф «Супершторм» (16+)	УТ-1 06.00 Підсумки 06.15 У просторі буття 07.05 АгроЕра. Підсумки 07.20 Шеф-кухар країни 07.50, 23.40 Золотий гусак 08.15 Смакота 08.40 Світ on line 09.00 М/с «Мандрівники в часі» 10.05 Як це? 10.35 Хто в домі хазяїн? 10.55 Хочу бути 11.20 Школа Мері Поппінс 11.50 Суспільний університет 12.35 Перлини французького класицизму 13.45 Д/ф «Справа братів Райд» 14.50 Д/с «Смачні подорожі» 15.30 Український корт 16.00 Чоловічий клуб. Спорт. Карате 17.15 Чоловічий клуб 17.50 Візитівки Полтавщини 19.00 Х/ф «Одержимість» 21.00 Новини 21.30 Спорт. Тиждень 21.55 Розсекречена історія 22.45 Мегалот 23.00 Територія закону 23.20 Вперед на Олімп 1+1 06.00, 19.30 ТСН 06.45 «Поверніть мені красу 2» 08.00 «Сніданок. Вихідний» 10.00 «Світське життя» 10.45 Х/ф «Темні води» 14.25 «Голос. Діти 3» 16.50 «Вечірній квартал» 18.30 «Розсміши коміка 2016» 20.15 «Українські сенсації» 21.15 «Ліга сміху» 23.10 «Вечірній Київ 2016» ІНТЕР 05.55, 09.50 Х/ф «Батальйони просять вогню» 08.45 Д/п «Визволення» 12.30 Х/ф «В біі їдуть тільки «старики» 14.20 Т/с «Коли на південь відлетять журавлі» 18.00, 20.30 Т/с «А зорі тут тихі...» (16+) 20.00, 02.35 «Подорожчів» 22.30 «Добрий вечір на Інтері» 23.20 «Навколо М» 00.15 Х/ф «Дорога на Арлінгтон» (16+) ТТБ 08.00 «Ранок з ТТБ» 10.00 «На часі» 11.00, 17.50 «Пісні нашого краю» 11.15 «Думки вголос» 11.30 «Захисник Вітчизни-рятувальник» 14.30 «Удосвіта» 15.00 «Arte, viva!» 15.30 «Білі хмари на тлі золотому» 16.00 «У країні Мультляндії» 17.15 «Хочу бути...» 18.00 «Театральні сезони» 19.00, 21.00 «Панорама подій» 19.30 «На відстані душі» 20.35 «Пісня в дарунок» 20.45 «Вечірня казка» 21.30 «Поклик таланту» TV-4 06.00 «Сад, город, квітники» 06.15, 11.00 «Про нас» 06.45, 09.15 Ранковий фітнес 07.00 Провінційні вісті 07.35 Х/ф «Відсутня ланка»	09.00 Час-Тайм 09.30, 19.00 Єдина країна 10.00 «Слідства. Інфо» 10.30 Блага звістка з Ріком Реннером 11.30 «Майстер-клас із Наталкою Філич» 12.00 Європа у фокусі 12.30, 00.30 Х/ф «Вікна навпроти» 16+ 14.30 Мультфільм 15.00 Дитяче кіно. Х/ф «Пригоди Тома Соєра» 16.30 Дім книги 17.00 Хіт-парад 18.00 Наші вітання 19.30 «Євромакс» 20.10 «Соло» 21.00 Концерт «Ніч у філармонії», м.Тернопіль 22.00 Х/ф «Листи вбивці» 16+ 00.10 Час-Тайм ICTV 06.00 Х/ф «Категорія 6. День руйнувань» 09.15 Більше ніж правда 10.10 Секретний фронт 11.10 Антизомбі 12.10, 13.00 Громадянська оборона 12.45 Факти. День 13.20 Інсайдер 14.20 Х/ф «Універсальний солдат» 16+ 16.15 Х/ф «Ігри патріотів» 16+ 18.45 Факти. Вечір 19.20 Надзвичайні новини. Підсумки 20.05 Х/ф «Джек Райан. Теорія хаосу». 16+ 22.05 Х/ф «Джек Річер» 16+ 00.45 Х/ф «Глибинна зірка шість» 16+ СТБ 08.00 «Караоке на Майдані» 09.00 «Все буде смачно!» 09.55 Т/с «Коли ми вдома» 14.30 «Зважені та щасливі - 6» 16.55 «Хата на тата» 19.00 «Х-Фактор - 7» 22.25 «Національне талант-шоу «Танцюють всі!»-9» НОВИЙ КАНАЛ 05.19, 06.39 Kids Time 05.20 М/с «Губка Боб» 06.40 Суперінтуїція 08.00 Ревізор 11.00 Страсті за ревізором 13.50 Зірки під гіпнозом 15.45 М/ф «Рапунцель: Заплутана історія» 17.40 Х/ф «Пірати Карибського моря: На краю світла» 16+ 21.00 Х/ф «Пірати Карибського моря: На дивних берегах» 16+ 23.45 Х/ф «Вуличний боєць» 16+ ТРК «УКРАЇНА» 07.00, 15.00, 19.00 Події 07.10 Зірковий шлях 10.00 Кулінарна Академія Олексія Суханова 11.00 Х/ф «Діла сімейні» 13.00, 15.20 Т/с «Життя розсудить» 17.10, 19.40 Т/с «Ласкаво просимо на Канари» 12+ 21.50 Х/ф «Вічна казка» 23.45 Т/с «Вікторія» 18+ 2+2 08.40 «Вайпаут» 11.00 «Богатирі» 12.00 «Тор Gear» 13.05 Х/ф «Супершторм» (16+) 14.50 Х/ф «Подорож до центру Землі» 16.50 Х/ф «У пошуках бурштинової кімнати» (16+) 19.20 13 тур ЧУ з футболу. «Динамо» - «Карпати» 21.25 Х/ф «Центуріон» (16+) 23.20 Х/ф «Доберман» (18+) 01.20 Х/ф «Вогняна пастка» (16+)	УТ-1 06.00 Світ православ'я 06.35 На слуху 07.15, 07.50 Золотий гусак 08.15 Смакота 08.40 Світ on line 09.00 Х/ф «Одержимість» 11.15 М/с «Мандрівники в часі» 12.00 Театральні сезони 12.35 Мистецькі історії 12.50 Спогади 13.30 Гра долі 14.20 Фольк-music 15.30 Твій дім-2 15.45 Борхес. Україна на картах: географія з історією 16.30 Т/с «Епоха честі» 20.10 Подорожні 21.00 Новини 21.30 Перша шпальта 22.00 Книга іа 22.30 Класики світової літератури 23.00 Паспортний сервіс 1+1 08.00 «Сніданок. Вихідний» 09.00 Лотерея «Лото-забава» 09.40 Маріччин кінозал. Мультфільм «Маша і ведмідь» 10.05 ТСН 11.00 «Світ навиворіт - 8» 12.00 «Гроші» 13.25 «Українські сенсації» 14.30 «Життя без обману» 15.45 Т/с «Кандидат» 19.30 «ТСН-Тиждень» 21.00 «Голос. Діти 3» 23.15 Х/ф «Час» ІНТЕР 08.10 «Удачний проект» 09.00 «Готуємо разом» 10.00 «Орел і решка. Навколосвітня подорож» 11.00 «Орел і Решка. Шопінг» 12.00 «Навколо М» 13.00 «Добрий вечір на Інтері» 14.00 Т/с «А зорі тут тихі...» (16+) 17.45, 21.30 Т/с «Краплина світла» (16+) 20.00 «Подорожчів тижня» 23.00 Т/с «Коли на південь відлетять журавлі» ТТБ 08.00 «Ранок з ТТБ» 10.00 «На відстані душі» 10.35 «Словами малечі про цікаві речі» 11.15 «Театральні сезони» 14.30 «Поклик таланту» 16.00 «У країні Мультляндії» 17.00 «Абетка здоров'я» 17.30 «ПрофStyle» 18.00 «Як це?» 18.30 «Азбука смаку» 19.00 «Музичний калейдоскоп» 19.30 «Мамина школа» 20.00 «Подорожні замальовки» 20.35 «Пісня в дарунок» 20.45 «Вечірня казка» 21.00 «Відверті діалоги» 22.15 «Клара Лучко. Завоювати життя» TV-4 06.00 Х/ф «Відсутня ланка» 07.30 «Сад, город, квітники» 08.00, 21.30 Єдина країна 08.40 Час-Тайм 09.00 Повнота радості життя 09.30 «Справжня ціна» 10.15 Пряма трансляція Божественної Святої Літургії з Архикатедрального Собору УГКЦ м.Тернополя 11.40 Дім книги 12.00 Дитяче кіно. Х/ф «Пригоди Тома Соєра» 13.30 Дитяча програма	«Чарівний ключик» 14.00 «Погляд зблизька» 14.30 «Формула здоров'я» 15.30 «Право на успіх» 16.00 «Майстер-клас із Наталкою Філич» 16.20 «Слідства.Інфо» 17.00 Вікно в Америку 17.30, 20.30 «Про нас» 18.00 Наші вітання 19.00, 00.00 Провінційні вісті. Тиждень 19.45, 00.45 Миська рада інформує 20.00 Огляд світових подій 21.00 Музична програма «Гал-кліп» 22.10 Х/ф «У пастці» +12 23.45 Час-тайм ICTV 09.05 Дивитись усім! 11.00 Без галм 11.20, 13.00 Х/ф «Ігри патріотів» 16+ 12.45 Факти. День 14.05 Х/ф «Джек Райан. Теорія хаосу» 16+ 16.05 Х/ф «Джек Річер» 16+ 18.45 Факти тижня 20.25 Х/ф «Солт» 16+ 22.20 Х/ф «Ханна. Досконала зброя» 16+ 00.25 Х/ф «Релікт» 18+ СТБ 05.45 «ВусоЛапоХвіст» 09.00 «Все буде смачно!» 09.55 «Караоке на Майдані» 10.50 Т/с «Коли ми вдома» 12.55 «МастерШеф - 6» 19.00 «Битва екстрасенсів 16» 21.15 «Один за всіх» 22.30 «Х-Фактор - 7» НОВИЙ КАНАЛ 07.30 Т/с «Пригоди Мерліна» 11.10 Х/ф «Ейс Вентура - детектив з розшуку домашніх тварин» 16+ 13.00 Х/ф «Пірати Карибського моря: На краю світла» 16+ 16.10 Х/ф «Пірати Карибського моря: На дивних берегах» 16+ 19.00 Х/ф «Страшилки» 16+ 21.00 Х/ф «Персі Джексон та викрадач блискавок» 16+ 23.20 Х/ф «Заплати привиду» 16+ ТРК «УКРАЇНА» 06.50 Події 07.30 Зірковий шлях 09.00 Х/ф «Я подарую тобі кохання» 12+ 11.00 Т/с «Ласкаво просимо на Канари» 12+ 14.50 Х/ф «Вічна казка» 16.45, 20.00 Т/с «Щастя є» 19.00 Події тижня з Олегом Панотою 21.20 Т/с «Життя розсудить» 01.10 Т/с «Співачка і султан» 12+ 2+2 07.50 «Нове Шалене відео по-українськи» 08.20 «Облом.ІА.» 09.00 Бушидо 10.35, 16.00 «Роби бізнес» 11.00 «Люстратор 7.62» 12.00 «Люстратор. Спецпроект» 13.00 «Секретні матеріали» 13.50 13 тур ЧУ з футболу. «Зоря» - «Зірка» 16.25 Х/ф «День незалежності» (16+) 19.20 Х/ф «Незнайомець (16+) 21.30 «ПРОФУТБОЛ» 23.15 Х/ф «Halo 4: Ідучи до світанку» (18+) 01.00 Х/ф «День вторгнення» (16+)

ОВЕН (21.03-20.04) Можуть з'явитися зовсім несподівані проблеми в сфері ділового партнерства. Але вам варто розраховувати на взаєморозуміння в спілкуванні з близькими. ТЕЛЕЦЬ (21.04-21.05) Можє змінитися настрої, з'явитися чітке розуміння своїх цілей. Захочеться здійснити задумане і не розпоро-	шуватися на дрібниці. БЛИЗНЮКИ (22.05-21.06) Саме час подумати про найближче майбутнє. Вдалий час для розв'язку квартирного питання. У вас з'явиться можливість проявити свої кращі ділові якості. РАК (22.06-23.07) Вам зараз потрібно зосередитися на службових справах. Скромність і тактовність – найбільш оптимальна лінія	вашої поведінки, тепер не варто виділятися. ЛЕВ (24.07-23.08) Ви будете здатні розв'язати найскладніші, практично непереборні завдання. Це час активних дій і блискавичної реакції на виникаючі проблеми. ДІВА (24.08-23.09) Висока працездатність, добре самопочуття і настрої стануть гарантією успішності	в багатьох сферах діяльності. Постарайтеся не віддалятися від колег на роботі, тому що найкращим рішенням виявиться колективне. ТЕРЕЗИ (24.09-23.10) Ви можете виявитися об'єктом підвищеної уваги, не дозволяйте боязкості та зайвій скромності перешкодити вам вилучити з цього всю можливу вигоду. Але не	намагайтеся вказувати людям, як вони, на вашу думку, повинні поводитися. СКОРПІОН (24.10-22.11) Вам необхідно зосередитися на робочих справах, розрахованих на перспективу. Ви стрімко просуваєтеся до наміченої мети. СТРЕЛЕЦЬ (23.11-21.12) Не оглядайтеся назад, інакше потрапите в мережі спога-	дів про минулі помилки. Вам допоможуть поради близьких людей, які виявляться досить мудримми і своєчасними. КОЗЕРІГ (22.12-20.01) Бажано завершувати справи, а не починати нові. Постарайтеся налаштуватися на реалізацію намічених планів, і успішний результат вам забезпечений. ВОДОЛІЙ (21.01-19.02) Не перевантажуйте себе	понаднормовою роботою, вона все одно не втече від вас. На вас очікує досить благополучний період, який принесе впевненість у здійсненні ваших планів. РИБИ (20.02-20.03) Вам доведеться багато що змінити, поліпшити і освоїти. Майже напевно виникне ряд заплутаних проблем, які доведеться вирішувати самотійно.
---	--	---	--	---	--	--

Футбол

Суперкубок розіграно, сезон завершено

Власне у районному футболі розіграшем суперкубка Чортківщини, який не обійшовся без скандалу, минулого тижня, було поставлено крапку, як і в обласному, принаймні до наступного сезону. Однак ще триває аматорська першість України, змагання дитячо-юнацької футбольної ліги, тож уболівальникам ще буде змога стати свідком захопливих баталій на зеленому газоні. А тепер за порядком.

14 жовтня у День захисника України на свято Покрови – покровительки козацтва – на міському стадіоні «Харчовик» зійшлися футбольні козаки – чемпіони району двох останніх років та володарі кубка – команда Ягільниці і півфіналіст цьогорічного розіграшу кубка, срібний призер першості Чортківщини – амбітна команда з Горішньої Вигнанки. Участь останньої у розігріші суперкубка стала можливою лише завдяки тому, що фіналіст – Давидківці – відмовилися від цього. Проте саме вигнанчани на радість своїм уболівальникам стали авторами гучної сенсації, перемігши Ягільницю в серії післяматчевих одинадцятиметрових

– 4:3. Хоча в основний час було зафіксовано бойову результативну нічию – 3:3. Також для любителів статистики наводимо підсумкові турнірні таблиці у всіх групах відкритої першості Чортківщини та чемпіонату області з футболу сезону-2016. Читайте, аналізуйте, хто скільки набрав очок, став чемпіоном і призером, а кому забракло буквально дешиці для завоювання медалей. Щодо обласної першості, зазначимо, що всі залікові бали чортківчанами було здобуто виключно у другому колі. А якби вони демонстрували таку потужну і результативну гру в першій частині чемпіонату – неодмінно були б у призерах.

Перша група							
М	Команда	І	В	Н	П	Р/М	О
1	Ягільниця	22	21	1	0	78-19	64
2	Вигнанка	22	16	2	4	55-28	50
3	Заводське	22	12	5	5	49-26	41
4	Звиняч	22	13	1	8	39-32	40
5	Коліндяни	22	10	3	9	70-50	33
6	Бичківці	22	10	3	9	50-44	33
7	«Калічівка» Чортків	22	8	4	10	38-56	28
8	Косів	22	9	1	12	45-53	28
9	Улашківці	22	8	2	12	44-56	26
10	«Буревісник» Пробіжна	22	8	1	13	46-59	25
11	Гадинківці	22	2	3	17	26-62	9
12	Нагіранка	22	1	2	19	18-60	5

Друга група Зона «А»							
М	Команда	І	В	Н	П	Р/М	О
1	Росохач	20	17	2	1	71-21	53
2	Базар	20	15	1	4	61-21	46
3	Джурин	20	14	1	5	67-34	43
4	Біла	20	13	3	4	55-24	42
5	Палашівка	20	8	6	6	47-38	30
6	Сосулівка	20	6	3	11	38-58	21
7	Ридолуби	20	7	0	13	33-53	21
8	Полівці	20	6	2	12	45-44	20
9	Ромашівка	20	5	1	14	26-79	16
10	Милівці	20	4	2	14	26-65	14
11	Скородинці	20	4	1	15	27-54	13

Аматорська першість України з футболу
Перша група. 8-й тур. «Чортків-Педуніверситет» – «Гірник» Соснівка – 1:1 (Когут, 28 – Цюпка – 69)

16 жовтня. Стадіон «Харчовик», м. Чортків. 300 глядачів

Минулої неділі на міському стадіоні відбулася зустріч в рамках 8-го туру аматорського чемпіонату України між місцевою командою «Чортків-Педуніверситет» і одним із лідерів цьогорічної аматорської першості – «Гірником» з Соснівки Львівської області. На жаль, чортківчанам не вдалося здобути другу в се-

Друга група Зона «Б»							
М	Команда	І	В	Н	П	Р/М	О
1	Давидківці	14	12	2	0	52-14	38
2	Товстенське	14	11	1	2	65-16	34
3	Шманьківці	14	9	0	5	64-19	27
4	В.Чорноківці	14	8	1	5	34-14	25
5	Пробіжна	14	4	3	7	32-44	15
6	«Максимум» Чортків	14	4	0	10	24-81	12
7	Залісся	14	2	1	11	16-58	7
8	М.Чорнокінці	14	1	0	13	11-52	3

Підсумкова турнірна таблиця чемпіонату області з футболу 2016							
М	Команда	І	В	Н	П	Р/М	О
1	«Нива (Теребовля)»	18	13	3	2	37-7	42
2	«Агрон-ОТГ» (В.Гай)	18	11	5	2	34-14	38
3	«ДСО-Поділля» (Тернопільський район)	18	10	2	6	34-21	32
4	ФК «Нива» (Бережани)	18	7	7	4	22-20	28
5	ФК «Козова»	18	7	4	7	22-25	25
6	ТПФК «Нива» (Тернопіль)	18	5	7	6	21-20	22
7	«Дністер» (Заліщики)	18	6	3	9	20-32	21
8	«Чортків-Педуніверситет»	18	6	1	11	38-39	19
9	ФК «Копичинці»	18	5	1	12	20-35	16
10	«Збруч» (Підволочиськ)	18	3	1	14	11-45	10

зоні перемогу. Забивши у першому таймі гол, вони не втримали перевагу і за 20 хв. до кінця гри отримали м'яча у відповідь. Тож наразі з чотирма заліковими пунктами вони посідають останнє – 11-е місце у турнірній таблиці. Свою чергову гру вони проводять найближчої неділі, 23 жовтня, на виїзді проти чемпіона нашої області трьох останніх років – теребовлянської «Ниви», яка виступає не так виразно в аматорській першості (6 очок і дев'яте поточне місце).

Дитячо-юнацька футбольна ліга

8-й тур. 16 жовтня. «Чортків-Педліцей» – ДЮСШ «Верес» Рівне: U-15 – 0:3; U-17 – 0:0.

Вільна боротьба

Кому скоряється п'єдестал

13 жовтня, напередодні Дня захисника України, українського козацтва та УПА, в Тернополі відбувався відкритий чемпіонат області з вільної боротьби серед юнаків 2001-2003 р. н. Вдало виступили на цих змаганнях й вихованці Чортківської РК ДЮСШ.

У ваговій категорії до 53 кг ІІ місце посів учень Горішньовигнанського НВК Ігор Пшеничний, таку ж сходинку п'єдесталу «осідлав» й учень ЗОШ № 5 Чорткова Максим Бугель – відповідно у ваговій категорії до 73 кілограмів. Третім поміж своїх побратимів-борців з вагою

до 59 кг став учень шостої міської школи Денис Марунов. Справді, п'єдестал скоряється наполегливим.

Юрій ГЕРАВС, тренер-викладач Чортківської РК ДЮСШ

Радить лікар

Що ми повинні знати про інсульт

На світі існує безліч хвороб, а здоров'я лише одне. Кожен, хто хоче бути здоровим, має навчитися шанувати його і берегти, адже дев'ять десятих щастя людини залежить від здоров'я.

Інсульт часто називають «судинною катастрофою», бо недуга розвивається несподівано, швидко і часто призводить до вкрай негативних наслідків, змушуючи близьких хворого шукати шляхи ефективної допомоги. Не варто думати, що інсульт – прерогатива людей пенсійного віку. Жертвами цієї недуги можуть стати активні молоді люди, особливо ті, хто займається інтелектуальною працею, керує бізнесом чи великими проектами. В Україні щорічно реєструється понад 100 тисяч інсультів, тому для багатьох сімей це не порожній звук, а реальна проблема, яка змінює на деякий час або й надовго спосіб життя усієї родини.

Інсульт виникає тоді, коли припиняється або значно послаблюється надходження крові до частини мозку, в результаті чого мозок не отримує в достатній кількості кисень та необхідні йому поживні речовини. Через кілька хвилин клітини мозку починають помирати. Інсульт – це стан, що потребує невідкладної медичної допомоги, оскільки своєчасно розпочате лікування може звести до мінімуму пошкодження головного мозку і можливі ускладнення.

Є два основних типи інсульту. Найпоширеніший – ішемічний – результат блокади току крові по артерії. Інший тип – геморагічний інсульт – відбувається в результаті крововиливу із судини мозку.

На щастя, хворобу можна лікувати і попереджати. Основним для попередження цього захворювання є суворий контроль за факторами ризику, до яких належать високий кров'яний тиск, куріння, високий рівень холестерину, зайва вага тощо.

Чимало факторів можуть збільшити ризик розвитку інсульту. Зокрема, коли особа вже мала інфаркт, інсульт або така недуга була в батьків чи близьких родичів. Певну роль відіграє вік людини – понад 55 років. Хоча треба взяти до уваги, що хвороби «помолодшали». Слід зазначити, що ризик інсульту збільшується з ростом артеріального тиску (вище 140/90 мм рт. ст.), високого рівня холестерину (вище 5,2 ммоль/л), надмірної ваги, фізичних навантажень. Спровокувати хворобу може діабет або серцево-судинні захворювання, у тому числі серцева недостатність, вада серця, серцеві інфекції чи порушення серцевого ритму.

Усім відома шкідлива тріада – куріння, алкоголь, наркотики – гарантує виникнення недуги з усіма прикритими, а часто незворотними наслідками. Далеко не всі жінки знають, що використання протизаплідних таблеток або гормональної терапії, які включають естроген, може стати причиною хвороби.

Маючи в арсеналі хоча б один із згаданих факторів ризику, треба бути насторожі. Зверніть увагу на наведені нижче симптоми, які можуть сигналізувати про початок хвороби: раптова слабкість, «оніміння» (втрата чутливості, «повзання мурашок»), параліч частини тіла: обличчя, руки, ноги, половини тіла; раптовий інтенсивний головний біль, визначений іноді як «найсильніший головний біль в житті»; раптове порушення чіткості зору; раптове порушення мови (втрата здатності говорити або розуміти звернену мову); раптове запаморочення, втрата координації, нудота, блювота, іноді втрата свідомості.

Якщо ви помітили будь-яку зі вказаних вище ознак, навіть якщо вона змінюється або зникає, потрібно негайно викликати швидку медичну допомогу. У випадку інсульту кожна хвилина на рахунку. Не варто відкладати виклик швидкої, якщо навіть симптоми інсульту починають зникати. Чим пізніше почати лікування, тим більша ймовірність пошкодження мозку та виникнення інвалідності. Щоб забезпечити максимальну ефективність лікування інсульту, необхідно доставити хворого в лікарню протягом 60 хвилин від появи перших симптомів.

Що можна зробити під час очікування швидкої? Якщо у людини зупинилося дихання, потрібно розпочати штучне дихання рот у рот. При виникненні блювоти треба повернути голову хворого на бік, щоб запобігти потраплянню блювотних мас у легені. Не давати хворому їсти і пити.

Щоб попередити інсульт, треба провадити здоровий спосіб життя. Загалом це означає контроль високого кров'яного тиску, уникання стресів, підтримка нормальної ваги, обмеження вживання солі і алкоголю, зниження рівня холестерину і насичених жирів у раціоні. Додавання більшої кількості калію в раціон також може допомогти. На додаток до рекомендацій щодо зміни способу життя лікар може призначити ефективні середники для лікування високого кров'яного тиску.

Важливим кроком на шляху до здоров'я є відмова від куріння, яке підвищує ризик інсульту для курців і некурців, які піддаються пасивному курінню. Відмова від цієї шкідливої звички знижує ризик, на жаль, лише через кілька років. Так довго організм очищається від бруду, який накопичився за роки куріння.

Важливим фактором запобігання хворобі є підтримка здорової ваги. Втрата зайвих кілограмів може знизити кров'яний тиск і поліпшити рівень холестерину в крові. Для цього варто щоденно приділяти увагу фізичним вправам. Ходьба, біг, плавання, їзда на велосипеді дають хороший результат.

Окрім цього, діагностична апаратура, яка є на базі Чортківської ЦКРЛ, дасть реальну картину стану організму. Це і комп'ютерна томографія (КТ), магнітно-резонансна томографія (МРТ), ультразвукове дослідження сонних артерій, електроенцефалографія (ЕЕГ), ехокардіографія. Як на мене, краще запобігти хворобі, аніж ризикувати віч-на-віч зустрітися з нею.

Роман ГРАБОВЕЦЬКИЙ, лікар-невропатолог

Соцзахист

Інформація про внесення змін щодо забезпечення постраждалих учасників антитерористичної операції санаторно-курортним лікуванням

Постановою Кабінету Міністрів від 8 серпня 2016 року за № 510 внесені зміни до «Порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті на забезпечення постраждалих учасників антитерористичної операції санаторно-курортним лікуванням», затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 31 березня 2015 р. за № 200, якими упорядковано процедуру використання коштів, передбачених у Державному бюджеті на закупівлю послуг на санаторно-курортне лікування для постраждалих учасників антитерористичної операції, та делеговано повноваження із закупівлі цих послуг з 1 січня 2017 року на місцевий рівень, що дасть можливість зазначеній категорії осіб самостійно обирати путівки до санаторіїв з огляду на їх потреби.

Головним розпорядником бюджетних коштів за програмою «Заходи із психологічної реабілітації та професійної адаптації учасників антитерористичної операції та забезпечення постраждалих учасників антитерористичної операції санаторно-курортним лікуванням» є Мінсоцполітики. Розпорядниками бюджетних коштів нижчого рівня є: Державна служба України у справах ветеранів війни та учасників антитерористичної операції (відповідальний виконавець бюджетної програми), структурні підрозділи з питань соціального захисту населення обласних та Київської міських держадміністрацій. Органи соціального захисту населення забезпечують осіб безоплатними путівками до санаторно-курортних закладів відповідно до цього Порядку згідно з медичними рекомендаціями в порядку черговості в міру надходження путівок:

- 1) учасників бойових дій — щороку строком на 18-21 день;
- 2) інвалідів війни — позачергово щороку строком на 18-21 день;
- 3) інвалідів із захворюваннями нервової системи (з наслідками травм і захворюваннями хребта та спинного мозку) — відповідно до медичних рекомендацій, з них: I та II груп — до санаторіїв спінального профілю з лікуванням строком на 35 днів; III групи — до санаторіїв неврологічного профілю з лікуванням строком на 18-21

день.

У разі, коли особа має право на забезпечення путівкою за кількома законами, їй надається право вибору в забезпеченні путівкою за одним із них.

Для одержання путівки особи повинні перебувати на обліку в органах соціального захисту населення за зареєстрованим місцем проживання.

Для взяття на облік особа чи її законний представник подає завіз, медичну довідку лікувальної установи за формою № 070/о, копію посвідчення учасника бойових дій або інваліда війни, копію військового квитка (за наявності) та копію документа, що підтверджує безпосереднє залучення особи до виконання завдань антитерористичної операції в районах її проведення.

Путівками без лікування забезпечуються громадяни, що супроводжують інвалідів I групи (за винятком інвалідів з наслідками травм і захворюваннями хребта та спинного мозку), яким за висновком лікувально-профілактичного закладу необхідна постійна стороння допомога. Якщо інвалід I групи здатний обслуговувати себе самостійно, видається відповідна довідка лікувально-профілактичного закладу.

Інваліда I групи не можуть супроводжувати інваліди I групи та особи, які не досягли 18-річного віку.

Громадянам, які супроводжують інвалідів I та II груп до санаторіїв спінального профілю, путівки не видаються, а лише оплачується проїзд (двічі до санаторію і двічі в зворотному напрямку) у транспорті загального користування (залізничному та автомобільному) згідно з поданими проїзними квитками. У разі проїзду залізничним транспортом відшкодовується вартість квитка у плацкартному вагоні.

Компенсація за доплату, пов'язану з поліпшенням умов проживання в санаторії, та за продовження строку лікування не здійснюється.

Поділ путівки та передача її іншій особі забороняється.

Володимир ЦВЕТКОВ,

начальник управління соціального захисту населення РДА

Міграційна служба інформує

Куди за ID-паспортом?

Нагадаємо, що з 1 жовтня набув чинності Закон «Про внесення змін до деяких Законів України щодо документів, які підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус, спрямованих на лібералізацію ЄС візового режиму для України». Це означає, що паспорт у вигляді ID-картки зможуть оформити усі бажаючі. Що для цього потрібно і куди звертатися — роз'яснює завідувач Чортківського РС УДМС України в Тернопільській області Іллір'ян СВЯРИЧЕВСЬКИЙ.

Аби оформити перший ID-паспорт, громадянам необхідно особисто звернутися в територіальний підрозділ міграційної служби за місцем реєстрації. У подальшому оформити новий пластиковий паспорт замість втраченого, обміняти його у зв'язку зі зміною прізвища чи внести зміни на чіп можна буде у будь-якому найближчому підрозділі.

Оформлення, обмін та видача паспорта здійснюються:

- особі, яка досягла 16-річного віку, — на підставі її особистої заяви-анкети;
- особі, яка не досягла 16-річного віку, — на підставі заяви-анкети одного з батьків або інших законних представників; якщо батьки не перебувають у шлюбі, заяву-анкету подає той з батьків, з ким проживає дитина.

Для оформлення паспорта громадянина у вигляді ID-картки до підрозділу міграційної служби необхідно подати:

- паспорт громадянина України, а для осіб, які оформляють паспорт вперше, — свідоцтво про народження та копії документів, що підтверджують громадянство та посвідчують особу їх батьків;
- відповідні документи, що підтверджують внесення встановленої законодавством плати, або оригінал і копію документа про звільнення від такої плати.

Паспорт у формі книжечки підлягає обміну на ID-картку в разі:

- зміни інформації, внесеної до паспорта (крім додаткової змінної інформації: відомостей про місце реєстрації, сімейний стан, відмову від прийняття

реєстраційного номера облікової картки платника податків, видачу приватизаційних паперів);

- виявлення помилки в інформації, внесеній до паспорта;
- закінчення строку дії паспорта;
- досягнення 25- чи 45-річного віку особою, яка має паспорт зразка 1993 року;
- непридатності паспорта для подальшого використання.

Для обміну документа до підрозділу міграційної служби за місцем реєстрації потрібно подати також старий паспорт; документи, що підтверджують обставини, у зв'язку з якими паспорт підлягає обміну; фотографію розміром 3,5 x 4,5 см.

Для оформлення ID-картки замість втраченого паспорта до міграційної служби потрібно додатково подати:

- кольорову фотокартку розміром 3,5 x 4,5 см (у разі втрати або викрадення паспорта зразка 1993 року);
- витяг з Єдиного реєстру досудових розслідувань (у разі викрадення паспорта);
- відповідні документи, що підтверджують внесення встановленої законодавством плати, або оригінал і копію документа про звільнення від такої плати.

Громадяни можуть за релігійними переконаннями відмовитися від отримання паспорта, що містить безконтактний електронний носій, чи внесення до безконтактного електронного носія, який імплантовано у паспорт, додаткової змінної інформації. Для цього потрібно написати відповідні заяви.

ПРОДАЮТЬСЯ

квартири

3-кімнатна квартира на 3-му поверсі, сира, в новобудові, з гаражем у м. Чортків, по вул. Шухевича, 2 А, кв. 35. Загальна площа — 95,2 кв. м; а також — гараж під будинком, площею 19,5 кв. м. Ціна квартири — 50 000 у. о. Ціна гаража — 10 000 у. о.

Тел.: 097-148-99-67, 098-072-47-46.

2-кімнатна квартира на 5-му поверсі, в затишному мікрорайоні по вул. Б.Лепкого, 9 (навпроти пологового будинку). Загальна площа — 58,1 кв. м, житлова — 33,3 кв. м, з добротним євроремонтом, індивідуальним опаленням. Є два балкони (6-метровий балкон через дві кімнати, обкладений євровікнами і вагонкою, 3-метровий балкон об'єднаний з кухнею). Санвузол з оновленою сантехнікою.

Тел.: 066-080-20-08, 068-988-40-69.

3-кімнатна квартира в м. Чортків, по вул. Січинського, на 3-му поверсі нового будинку. Євроремонт, індивідуальне опалення, лічильники на все, вода цілодобово; інтернет, супутникове телебачення. Загальна площа — 74,9 кв. м. Вмонтована кухня, гардеробна, шафа-купе. Під будинком гараж — 25 кв. м, із великим підвалом.

Тел.: 095-595-81-26, 098-459-14-16.

будинки

будинок у с. Горішня Вигнанка по вул. Вільховець, 10, площею 74 кв. м. Є земельна ділянка 0,48 га. Ціна договірна. **Тел.: 2-04-22, 098-584-15-56 (Олег).**

терміново недорого **будинок** у м. Чортків, по вул. Богуна, затишна вулиця. Загальна площа — 112 кв. м, 4 кімнати, кухня, на подвір'ї гараж, криниця. Ціна договірна.

Тел.: 067-256-83-40, 095-698-71-23.

техніка

електрична швейна машинка марки «Верітас». **Тел. (0254) 3-56-71.**

транспорт

автомобіль «Мерседес Віто» 2011 р. в., extra Long. Потужність 160 к. с., 2,2 турбодизель, 8 місць, синій колір, пробіг 90 тис. Експлуатації в Україні не було. Терміново. Ціна помірна.

Тел.: 098-574-11-66, 098-072-47-46.

потрібні на роботу

потрібен на роботу провізор-фармацевт.

Тел.: 099-029-52-16, 067-307-64-53, (03552) 2-09-40.

потрібен продавець в продуктивний магазин с. Білобожниця.

Тел. 098-072-47-46.

Вважати недійсними:

свідоцтво на право власності на житловий будинок, що належить **РИЖЕЦЬКІЙ Ірині Степанівні** за адресою: с. Свидова, вул. С.Бандери, 39, видане на підставі рішення виконкому Свидівської сільської ради від 25 жовтня 2002 р. за № 69.

державний акт на право власності на земельну ділянку серії ЯГ за № 448684, виданий на підставі розпорядження голови Чортківської районної державної адміністрації від 13 квітня 2006 р. за № 292 на ім'я: **СКАПІЙ Ганна Іванівна**.

державний акт на право власності на земельну ділянку серії ТР за № 076539, виданий розпорядженням голови Чортківської райдержадміністрації 21 травня 2003 р. за № 201 на ім'я: **ТОПОЛЬНИЦЬКИЙ Володимир Юліанович**.

КАВАЛЕРЕ!
ПРИВЕЗІТЬ ЛЮБЕНЬКУ ДО КИТАЙСЬКОГО РЕСТОРАНУ,
вул. Аптечна, 9.
Задовольніть її животики — вона повеселить ваше серце!

ПОТРІБНІ ОХОРОНЦІ (ЧОЛОВІКИ, ЖІНКИ)
Тел.: 067-520-31-22, 066-736-14-51, 067-541-62-24
3/н від 3 тис. грн.

Великому Українському видавництву потрібні співпрацівники з власним легковим авто
Комунікабельність обов'язкова
ЗП від 4000 грн.
Тел.: 067-684-68-72, 099-196-80-20

На роботу в охорону потрібні чоловіки та жінки (вахтовий метод)
Тел.: 098-821-94-32 050-555-50-94

Організація прийме на роботу у м. Чорткові: шпаклювальників, плиточників, мулярів, різноробочих.
Тел.: (0352) 42-53-90, 097-443-46-23

Загублене посвідчення особи, яка постраждала внаслідок Чорнобильської катастрофи, I категорії, видане на ім'я: Шельвах Олег Тарасович — просимо повернути за винагороду.
Тел.: 2-04-22, 098-584-15-56.

Подяка

10 жовтня ц. р. нас спіткало велике горе — раптово помер дорогий чоловік, батько, дідуся **ПАСЕЧКО Михайло Григорович**. Горе безмежне і тільки завдяки нашим вірним друзям родини — Ярославу Білоусу і його дружині Лесі, лікарю Ярославу Грабовецькому, свасі Вірі Сякалюк, колегам по роботі з дистанції колії ми змогли пережити таку важку хвилину.

Велике спасибі їм за вірність і повагу до нашого чоловіка, батька, дідуся.

Хай щастить їм у житті і довгих років їм життя.

З повагою — опечалені дружина, діти, внуки.



Колектив працівників Старагірської ЗОШ I — II ступенів висловлює співчуття вчителям Петру Євгеновичу Дерію, Марії Володимирівні Дерій з приводу смерті їх батька. Поділяємо ваше горе та підтримуємо у годину скорботи.



Адміністрація, профспілковий комітет та колектив працівників Чортківського державного медичного коледжу висловлюють ширі співчуття працівникам коледжу Лілії Євгенівні та Ігореві Петровичу Кутрикам з приводу смерті батька **ОКУРІЛОГО Євгена Гавриловича**.

16 жовтня свій ювілей відзначає
Остап Михайлович ДМИТРОВСЬКИЙ, колишній викладач Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу ім. О. Барвінського.



Шановний Остапе Михайловичу! Широко вітаємо Вас з 80-річчям. Добра, наснаги і здоров'я Вам бажаємо! Хай квітнуть Ваші мрії світанкові і задуми збуваються казкові!

Хай мрії літ не стануть тягарем, Нехай душі не вигасне зірниця, Хай повниться до краю — день за днем Душі і щастя Ваша зоряна криниця. Нехай дає наснаги Вам земля, До сотні літ і мріяти, й творити. Хай Ваше серце радість зігрива В здоров'ї й радості, Остапе Михайловичу, Вік Вам весь прожити.



З повагою — колеги по роботі.

22 жовтня святкуватиме своє 55-річчя дорога матуся, любляча бабуся, кохана дружина **Веронія Михайлівна ОБЛІЖОК** зі с. Заболотівка.



Хай буде цей день незабутньо прекрасним, А небо завжди буде чистим і ясным. Щоб зустрічі були веселі й чудові, Щоб всі шанували Вас і любили, Щоб очі від щастя, як зорі, горіли. Хай сили Небесні Вас бережуть, Ангели щастя на крилах несуть, Матінка Божа, Цариця Свята, Дарує щасливі та многі літа. З любов'ю і повагою — чоловік, діти та онуки.



Найкращий віночок осінніх квіток і серед них — «Многая літа» в честь 55-річного ювілею даруємо депутатів Колиндянської сільської ради **Степану Григоровичу ДАНИЛИШИНУ**.



Хай пахучим цвітом стелиться дорога, Хай відходять вдалеч горе і біда, Хай шанують і поважають люди, А на покуті радість хай сіда. Нехай душа у Вас ніколи не старіє. На білій скатертині будуть хліб і сіль, Своїм теплом Вас завжди сонце гріє. Й слова подяки линуць звідусіль. Хай праця Ваша буде плідна На ниві Вашого життя, Нехай Господь Небесний Вас благословляє На многі та благі літа.



З повагою — депутатський корпус, виконавчий комітет та колектив Колиндянської сільської ради.

У таку чудову, неповторну і чарівну, щедру плодами і багату дарами осінню пору від щирого серця вітаємо з Днем народження **Марію Володимирівну ГОРБАЛЬ**.



Від широкого серця здоров'я бажаєм, Без нього немилі ніякі діла, В здоров'ї — багатство і радість, І більшого щастя нема.

Нехай життя квітує буйним цвітом І День народження приходить знов і знов, І доля хай дарує з кожним роком Благополуччя, щастя і любов. Хай Матір Божа Вас охороняє, В душі панують мир і доброта, Ісус Христос здоров'я посиляє На многі і благі літа.



З найкращими побажаннями — колектив Джуринсько-Слобідківського НВК.

22 жовтня святкуватиме свій День народження **Павліна Павлівна ГОЛИК** зі с. Полівці.



Мамі Хто тебе носив у лоні І під самим тримав серденьком? У руки брав твої долоні, Коли ти був маленьким. І робили разом «тосі»

Твої маленькі рученята? Пам'ятаю іще й досі, Як раділи оченята. І хто холодними ночами Прикривав тебе собою? Милий образ мами Був завжди наді мною. І хто робив перші кроки По глиняній долівці? У повоєнні було це роки, Коли ще жили на Хapівці. Пронеслось життя снігами, Через бурі й хуртовини. Та милий образ мами Назавжди зберігся в сина. Наді мною, як Покрова, Була поруч рідна мама. Відчуваю знову й знову, Як дух літа її над нами. І вже мати посивіла, Зіщулилась старенька. Моїй появі все раділа Мила моя рідна ненька.



З найкращими побажаннями — син Орест.

Педагогічний колектив Чортківської ЗОШ І — ІІІ ступенів № 2 щиро сердечно вітає з нагоди 70-річчя колишнього директора школи **Богдана Михайловича ВОЙТОВИЧА**.



Здоров'я зичимо і затишку в родині, Любові рідних, внуків і дітей. Поваги справжньої, якої заслужили, — від людей. Майбутнє буде хай таким



щедрим, як осінній яблуневий плід. Надії, Віри, щедрих Любви, прожити Вам до 100 благословених літ. Нехай Вас Бог зміцнить здоров'ям і щастя Вам надовго принесе.

Букет пахучих квітів і найкращих побажань з нагоди чудового ювілею надсилаємо для чарівної жінки **Лідії Володимирівни БОЖАКІВСЬКОЇ**.



Хай сміється доля, як калина в лузі, Будуть завжди поруч Твої рідні й друзі, Тихо, як струмочок, хай роки спливають,

Вітру й урагану ніколи не знають. За справи хороші хай люди шанують, А віра й любов завжди поряд крокують. Хай завжди веселістю повниться хата,

Родина вся буде здорова й багата, Довіку у світі щасливо живеться, Достаток, удача в домі ведеться, А доля дарує хай довгого віку, Щоб щастя й здоров'я було ще без ліку.



З повагою — Галина, Наталія, Ганя.

Сердечно вітаємо з ювілейною датою, яку він святкуватиме 23 жовтня, чудову людину, вірного товариша, члена правління, заступника голови районної організації «Лемківщина» **Ігоря Михайловича ОЛЬШАКОВСЬКОГО**.



Зичимо міцного здоров'я, успіхів і невичерпної енергії Добра, Божого благословення на повсякчас і всіх земних благ на многі літа. Бажаємо натхнення в праці й сил,

Хай з року в рік примножується статок Й живуть у домі злагода і мир. Нехай Вас люблять діти і внучата, Всевишній береже щодня від зла, Хай привід все знаходиться радіти І з оптимізмом крокувати в майбуття. І щоб ніколи не пропав Ваш сильний дух для лемківських справ.



Правління районної громадської організації «Лемківщина».

Широко здоровимо з ваговитим, поважним 88-м Днем народження шанованого чоловіка, справжнього патріота України — члена ради районного відділення Всеукраїнського об'єднання ветеранів, позаштатного кореспондента «Голосу народу» **Романа Кузьмовича КРИТЮКА** зі с. Стара Ягільниця.



Хай дні ідуть з повагою й любов'ю Серед людської шани та хвали. Ви проживіть у доброму здоров'ї Хоча би до столітньої пори.

Хай сили та наснаги прибуває, Нехай душа не обсипає цвіт, У серці радість не вгаває І хай Вам Бог допомагає!

З повагою й щирими зиченнями — членство районного відділення Всеукраїнського об'єднання ветеранів, колектив часопису «Голос народу».



У цей прекрасний осінній день із ювілейним Днем народженням яке вона святкуватиме 23 жовтня, вітаємо дорогу матуся, найдорожчу бабусю **Оксану Євгенівну БЕГМАН**.

Матусю рідненька, бабусенько мила, Вас широко вітає вся наша родина. Спасибі Вам, мамо, за ласку й тепло,



За Вашу безмежну любов і добро. Нехай не болять Вас натружені руки, Хай радість приносять Вам діти й онуки. Спасибі Вам, мамо, що Ви нас зростили, Спасибі велике, що розуму вчили. Живіть ще нам, мамо, довго на світі — Бо поки є мама, доти ми діти. Ми дякуєм Богу, що Ви у нас є, Хай силу й здоров'я Господь Вам дає. А Матінка Божа, Цариця Свята, Дарує щасливі і довгі літа.



З любов'ю і повагою — діти, онуки.



Пропав мисливський собака породи англо-руський гончак віком 1,5 років в районі с. Великі Чорнокінці Чортківського району. Характерна ознака — широка стійка в грудній клітці. Собака зареєстрований, має паспорт та всі документи. За будь-яку підтверджену інформацію про місце перебування собаки чи причетних до її зникнення осіб гарантую велику винагороду.

Буду шукати, поки не знайду. Тел. 067-409-21-61 (Володимир)

ПРОГНОЗ ПОГОДИ НА ТИЖДЕНЬ

СУБОТА 22 жовтня +1... +8

НЕДІЛЯ 23 жовтня +3 ... +7

ПОНЕДІЛОК 24 жовтня +2 ... +8

ВІВТОРОК 25 жовтня +3 ... +6

СЕРЕДА 26 жовтня +2 ... +8

ЧЕТВЕР 27 жовтня +4 ... +9

П'ЯТНИЦЯ 28 жовтня +5... +9